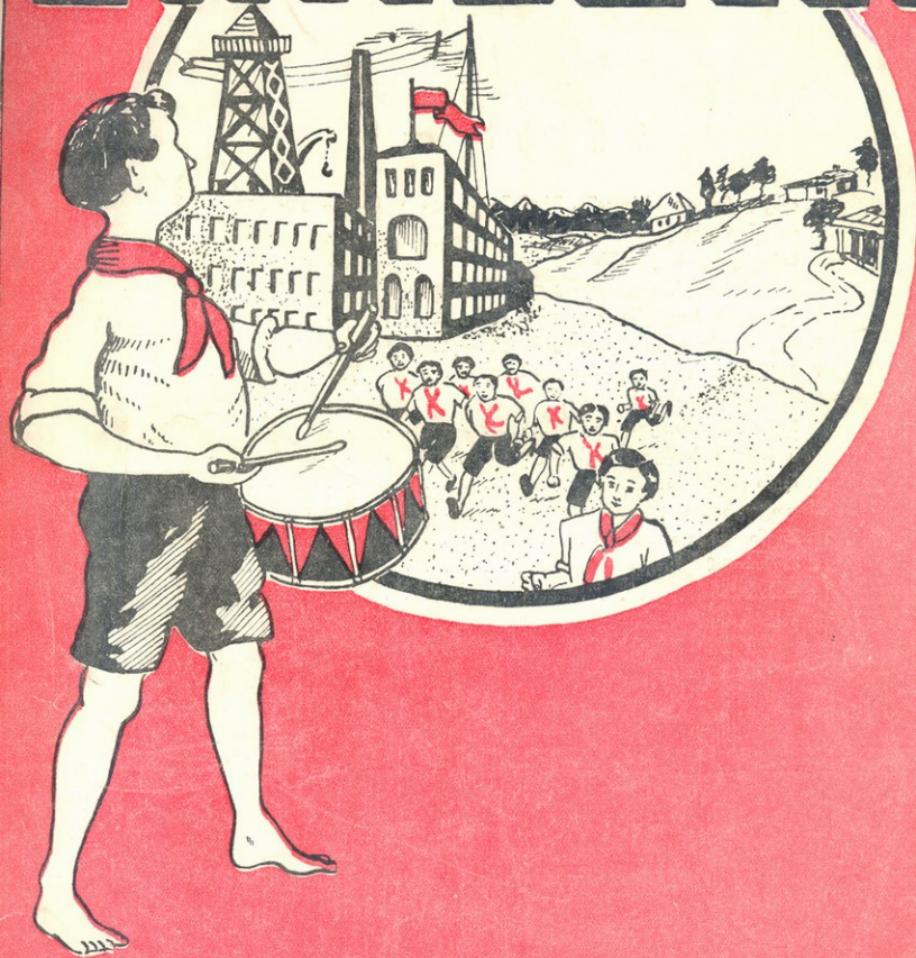


ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ବିଦେଶୀ ପାତ୍ରମାଳା

ପାତ୍ରମାଳା



1926

ଲେଖକ ପାତ୍ରମାଳା

No 1

ଧର୍ମନାଚାରୀଙ୍କ ପି:

✓ 1. ଯୁଗ ଲେଖିନ୍ଦ୍ରାଳି ପରିଚାଳାକୀ, ଶରୀରମାତ୍ର—	ସ୍ଥାଯ୍ୟାବିଧି—	୩.	ନୀଳକୁଣ୍ଡାଶ୍ଵାଲିଙ୍କ	୧୩
✓ 2. ରା ଶୁନ୍ଦା ଗାୟାକ୍ଷେତ୍ରନାଟୀ—	୪.	କାବିକାଳି	୨	
3. ଦାରିଗାଢାନ୍ତେ—	୫.	କରତାତ୍ତ୍ଵମିଳଦ୍ୱୟାଲିଙ୍କ	୩	
✓ 4. ମନ୍ଦିରର୍ଜେବିଲି ମରଦୀ—ଲ୍ୟେସି—	୬.	ଲୋକତ୍ତୋତ୍ସମିଳିଙ୍କ	୪	
5. ଶ୍ରେମଦ୍ଭଗବତ—ଲ୍ୟେସି—	୭.	କିଂକର୍ତ୍ତୁଳିଙ୍କ	୧୦	
6. ବାପ୍ରିଣ୍ଡିଜ୍ୟେରି ଅଶ୍ରୁମିଳଦିଲୀ—	୮.	ମନ୍ଦରୁମିଳରଦ୍ୱାନ୍ତବିଳୀ	୧୦	
7. ମନ୍ଦିରର୍ଜେବି—ଲ୍ୟେସି—	୯.	ରାମପ୍ରଦୀଶ୍ଵାଲିଙ୍କ	୧୧	
✓ 8. କିଂକର୍ତ୍ତୁଳିଙ୍କ—ଶାନ୍ତି	୧୦.		୧୫	
9. କିଂକର୍ତ୍ତୁ ମେଘଦ ମୟୂରିଲିଙ୍କ			୧୬	
✓ 10. ବ. ବ. ର. ପ. ମନ୍ଦିରର୍ଜେବି ପ୍ରଥମର୍ଗଦା ଦା ମୁଦ୍ରାକର୍ମି			୧୮	
✓ 11. କିଂକର୍ତ୍ତୁ ପ୍ରଥମର୍ଗଦା			୨୦	
12. ଫୌର୍ତ୍ତିଗ୍ରାମିଳିଙ୍କ			୨୧	
13. ମୃପିନ୍ଦିର୍ଗଦା ଦା ର୍ଯ୍ୟବନ୍ଦିଙ୍କ			୨୨	
✓ 14. ଦାୟିତ୍ବା ଶ୍ରେମଦ୍ଭେଦବା			୨୩	
15. ତଥିକିଳିଙ୍କିଳି			୨୪	
16. ଗାସାରିତାଳି			୨୫	

329.155(05)

f-47

მუშათა კლასის საქმისათვის გენერალური



პირნალი

1926

15 იქტომბერი

განვითლუნდა სახალის კომისარიადვარ სოფიალური აღმზრდას მთავარმართობისა და საქონლელის პ. 3. ი. ლენინგრადული მიუწვდო (სამ. ა. ღ.
კომისარიაზე გვამთაქ) აუზნალა რეზერვისათვის

წელი 1926 I

№ 1



პიონერი უკითხავს უურნალს სოფლის შეუკავშირებელ ბავშებს.

ՈՎԱՅ ԸՆԿՐԵՇՆԻ ՑԽԾՄԸՆԱՑՈ, ՄԱՐԶԱՑՈ, ՏԵԱՎԸՆԱՑՈ.



ବ୍ୟାଙ୍ଗାଶିରଳ ଶେଷକାହନି,
ମୁଣ୍ଡାପ୍ରେଲିନ, ଖଂଗରୁ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ହିଙ୍ଗନ ଶୁର୍ବନାଳି
ଶାଖେଲ ଉପାଳିଳି. ଅଧିକରିଦାନ ଯେ
ତ୍ୱରିତୀ ଏକଜ୍ଞ ଗମନୀଆ, ଚିନ୍ତା-
ଦେଖିଲାବ ଶେରାର୍ଥବିନ ଉତ୍ତର
ଗାନ୍ଧାରାତ୍ମକପ୍ରେଲିନ. ଫାରାତ୍ମକପ୍ରେଲା
ମିଳି ଅମ୍ବାପ୍ରେଲିନ. ଲ୍ଲେଫିଲାନ ଏହି
ଶୁର୍ବନାଳି ଏକଜ୍ଞାନ ଅମ୍ବାନ ଏହି
ଦାଶଭୂଲି. ତିରକ୍ଷେତ୍ର ଅମ୍ବାନ
ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟରେ, ଖଂମ ଯେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦେଖିଲାମୁଣ୍ଡ ତାମନ୍ତର ଦୀଙ୍ଗ-
ଭୂମି, ଖଂମ ଯଥିତ ଗାନ୍ଧାରିମନଙ୍କ ଦା
ଗାନ୍ଧାରାତ୍ମକପ୍ରେଲିନ ତାମିଳ ପ୍ରାଚୀନ,
ଶୈଗନ୍ଧିନ, ଖଂମ ଶୈଗନ୍ଧିପ୍ରେଲିନି
ମେହାତା କୁଳାଳି ମଧ୍ୟମଧ୍ୟରେ ଗାନ୍ଧା-
ର୍ମ୍ଭେ ଧ୍ୱନି ଦା ଗାନ୍ଧାରିପ୍ରେଲିନ
ନେବିଲିପିତା ଦା ଶୁର୍ବନାଳି ଚିନ୍ତା-
କ୍ଷେତ୍ରିକା, ପ୍ରାଚୀନ ଗାନ୍ଧାରିପ୍ରେଲିନ;
ଶୁର୍ବନାଳି ମେହାର୍ଯ୍ୟ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟରେ
ଅମ୍ବାନ ଶୈଗନ୍ଧିପ୍ରେଲିନ ମେହାର୍ଯ୍ୟ ଶୈ-
ଗାନ୍ଧାରିପ୍ରେଲିନ ଦା ଶୈଗନ୍ଧିପ୍ରେଲିନ ଦା
ଶୈଗନ୍ଧିପ୍ରେଲିନ ଦା ଶୈଗନ୍ଧିପ୍ରେଲିନ

ଲ୍ୟସିପାର ଗ୍ରେନଡ଼ର, ମାତ୍ର ଡାଇନ୍‌ଟ୍ରିକ୍‌ର୍ୟୁସର୍‌ଡା ହିନ୍ଦ୍‌ବ୍‌
ର୍କ୍‌ର୍ୟୁସର କ୍ରୋନିକ୍‌ର୍ୟୁସର ଏବଂ ମୁଖ୍‌ଶାଖାବିନ୍ଦିତ ଯୁଗ୍‌ର୍ୟୁସର ଯେ
କେବଳ ଶୈଶ୍ଵରିକାର୍ ଶୈଶ୍ଵରାଶ୍ରମିକର୍‌ଭେଦୀ ଦୀଙ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ, ଏବଂ
ଜୀବନି ରୁପ ଶୈଶ୍ଵରିକାର୍ ମାଲ୍‌କ ଶୈଶ୍ଵରାଶ୍ରମିକର୍‌ଭେଦୀ
ମର୍ଦ୍ଦାଶ୍ରମିକର୍ ଲୋକଙ୍କର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍‌କ ଦୀଙ୍‌କ୍ଷେତ୍ରର୍ ଦୀଙ୍‌କ୍ଷେତ୍ରର୍ ଦୀଙ୍‌କ୍ଷେତ୍ରର୍
କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍
କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍
କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟାର୍

ეს საცროო მიმკაცნებია. ამის გარდა ჩეკენ გვინდა, რომ ბავშვები მოქმედონ თავისი მუშაობისა და ღრუის წესების განაწილებას სკოლაში, კოლეგიუმში და ოჯახში. ჩეკენ უნდა ვასტავლოთ ბავშვებს ისე მუშაობა, რომ კოლეგიუმში მუშაობამ ხელი არ უჟუშეონას სასკოლო მუშაობას და პირიქით.

ଶୁଣିବାଲୋ ନୂର୍ଦ୍ଧ ଡାକ୍ତରମାର୍କୋସ ଫ୍ରାନ୍କିପାର୍ସ୍‌ଟ୍ରେପ୍‌ଳେ ଯି
ମେହିକୀ, ଏଥି ମାତ୍ର ତାଙ୍କ ଗ୍ରେନାର୍କ୍‌ସିଟ୍, ଶିନାରାକ୍‌ସାନି ମୁଖ୍ୟମାନ୍
ବା ଏଫ୍ରାମିନ୍, ଏତୋତ୍ତର ଫ୍ରାନ୍କିପାର୍ସ୍‌ଟ୍ରେପ୍‌ଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଡାକ୍ତର
ଗ୍ରେନାର୍କ୍‌ସିଟ୍ ସାଥେବାଲୋକନ୍-ଟାଇପ୍‌ଲାଇଟ୍‌ରୁକ୍ଷର୍ ଅଭିଭବିତ ଦ୍ୱା
ରୁନ୍ଦିବାରୁ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ଏହି ନୂର୍ଦ୍ଧରୁକ୍ଷର୍, ନୂର୍ଦ୍ଧ ଡାକ୍ତରମାର୍କୋସ
ଏହିବେ, ଏଥି ମିଥିଙ୍କାଣ୍ଟ୍ ଏକ୍‌ରୁକ୍ଷର୍‌ମାଦ୍-ଟାଇପ୍‌ଲାଇଟ୍‌ରୁକ୍ଷର୍

բա ցածրակուու լա, սայրուու, իզենմա յշահնալու լու-
լա և թշուզուու գործուութէ, տա հոգուու լու և պայլ-
մելքանյառաւ մօն կըունուու տցումահացըլուօնաւ.

ეურალმა ისიც უნდა გაითვალისწინოს, რომ
დასწებელ მოიკერძებს იმ ჩეკოლუტიონშრი დღესა-
ჭალების შესწავლა და სატარება, რომელთაც და
ლიან დღი აღმარტოლობით მნიშვნელობა აქვთ ბავ-
შეგისათვის როგორც სკალაში, ისე კოლექტურიში. სა-
კიროა, რომ ჩეკმა უურალმა, ჩეკმა „პილერ“-მა,
თავის დროზე მიაწოდოს მკაფიოელებს სთანა მა-
სლა, მცენიერული წერილები, რომელნიც უბრალო,
ბავშვების გასვენება ენდა უნდა იყოს უზრუნველყ
ო, კიესტი, ლექსტი ამ დღესაწილეულს შესახებ, ნოტი-
ბი სიმღერებისათვის და სხვ. ყოველივე ეს ბავშვებს
აძლევს ამ არეალულიცურა მოვლენის შესწავლის
სშევლებას; მისიც წალენჯით ისინი შესძლებენ წე-
სიერად მის ასახვას კოლექტური შემოქმედებითი
შერმომათ და ამით კი ორგანიზაციულ სახეს მისუ-
მცენ მონაწილეების და მაყურებლების გრძნობას და
ნიდისათვას.

უფრინაშობ მთელი თავისი ზახლა ისე უნდა
შეაგრიშოს, რომ პიონერებმა შესძლონ სასარგებლო
საქმის კოორდინაცია როგორც შინ, ისე ქუჩაშა და სკოლა-
ზეც, შესძლონ ბავშვების ფართო მასშტაბის შემოქმედ-
ბა, ბავშვების ნაწყლელ მეთაურად ყორინ. შემდგო-
მი მუშაობისათვის, კომუნიზმის დამარტინისათვის
ჩეკინ გვირდება მუშაობისათვის მეტრიკოლი ჯან-
მრთელი თაობა, საჭიროა, როგორც სკოლის
მუშაობა, ისე პიონერ-კალეველივის მუშაობა იქნი-
კენ იყოს მიმართული, რომ ბავშვებმ შეისისლობრი-
ცონ, შეოთვისნ ყოველივე ის, რაც საჭიროა
ჯანმრთელობისთვის, სისუფლავისთვის, პირდად და
საზოგადოებრივი ჰიგიენისთვის. საჭიროა, რომ ჩეკინ-
მა უფრინაშობ ძალიან ღირდ ყურადღება მიაქციოს,
ღირდ აღველი და ღრრ დაუთმოს ისეთ კითხვებს,
რომელიც ქმება ავა ფარგლების თავიდან აცილებას,
ავადმყოფების გადადებას, კვებას და ძილს და, სა-
ერთოდ, ჯანმრთელობის შენახვას.

ჩენები სახელმწიფო ობრივი პარატის, ჩენები ყავა ცხოვრების, ჭალაქისა და სოფლის ცხოვრების გაუმჯობესება გაჯანსაღების საქმეში ძალით დიდი ჩინ-შევრელობა აქვს იმის, რომ დღიოთ-დღე იზრდება მუშაკობასა და გლეხკორების რიცხვი, რომელნიც პრესის ს საჭალებით აშენებდნ ჩენები ცხოვრების უარყოფითს და დაფინანსო მოკლენებს. ვფიქრობ, რომ პიონერ-კოორდინაციონური ბრძანები (ც. წ. პიონერები) ძალით დღი დამსახურებს გაგრძელებას, რომ წესიერ კოლაბორაციის ჩაგებენთ პიონერ-მოძრაობა და მოქალაქეთ ის ნაკლი, რაც ემჩნევა ჩენებს ყოველდღიურ აღმნისდღეობის მუშაკისას სკოლისა და კოლეჯების მიერთა მომავალის ორგანიზაციული დაწყობილობის განვითარების აღმნისას. ამის გარეშე უნდა იყოს მიმდინარეობა მუშაკობასა და გლეხკორების რიცხვი, რომელნიც პრესის ს საჭალებით აშენებდნ ჩენები ცხოვრების უარყოფითს და დაფინანსო მოკლენებს. ვფიქრობ, რომ პიონერ-კოორდინაციონური ბრძანები (ც. წ. პიონერები) ძალით დღი დამსახურებს გაგრძელებას, რომ წესიერ კოლაბორაციის ჩაგებენთ პიონერ-მოძრაობა და მოქალაქეთ ის ნაკლი, რაც ემჩნევა ჩენებს ყოველდღიურ აღმნისდღეობის მუშაკისას სკოლისა და კოლეჯების მიერთა მომავალის ორგანიზაციული დაწყობილობის განვითარების აღმნისას.

କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟୋଗନ୍ତି—ର୍ଦ୍ଵାରାପ୍ରାପ୍ତ, ଯୁଗର୍ଭନାଲୀଳା ସ୍ଥଳମଦ୍ଦର୍ଗା-
ନେଳନ୍ତି, କ୍ଷେତ୍ରା ତାଙ୍କ ପଶ୍ଚିମାମ୍ବଳନ୍ତି ଏବଂ ମତ ପାରିଲି
ତାଙ୍କାର୍ଥୀଦ୍ୱାରା ପଥ ମିଳାଇରୁଲୁଣ୍ଡବିତ ଉନ୍ଦରୀ ପାଇଁଶାନ୍ତର୍ଦୟତ,
ରହିବ ଦ୍ୱାରୁଥିବ ଗ୍ରାମ୍ୟଲକ୍ଷମୀତ ପ୍ରମଦନ୍ତ, କିମ୍ବାର୍ଥିତ ମେଲ-
ଗାରୀ ଶୁଣି, ମିଶ୍ରିତ ପାଇଁଥିବାରୁଲୀ ପ୍ରମଦନ୍ତ, ଯେ
ରହିବାର ନୀତିରେ ଲାଭମୁଖୀକାର ଲାଭମୁଖୀକାରିତାର ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ୍ତ

၆၅ ဗြိုင်း ဂေဒါနပေါ်စွဲ



„წითელი სხვიცა“-ს მაგრავად დღეი-
დან იშუბს გამოსვლის უზრნალი-
კიონებრი“. ჩვენი უზრნალი გა-
მართის იმ ძრას, როდესაც ჩვენ
ვძლიერდეთ, ვმოგება დღის მი-
ზარდა თომა ირაზება დღემასუ-
კიონური დროშის ქვეშ კომპარ-
ტიის და კომეფტირის ხელმძღვა-
ნობით.

რა შეადგენს ამ ღრმოს უურნალ „პიონერის“ ამოკანებს?


3
 ତିର୍ଯ୍ୟକୀ ଦା ଶୁଭତାଙ୍ଗରେଣ୍ଟ ଅମ୍ବାନା
 ମେଲୁମାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକୋଳ ମିଶ୍ର, କନ୍ଧ ମାନିଶ୍ଚା-
 ଲୁଙ୍କ ମନ୍ଦିଶାର୍କରୁ ତାପାଦ ଏବାଲ୍ଲ ଜ୍ଵା-
 ମୁଣ୍ଡିଶିର୍ଯ୍ୟକୁ ଶାଖଗାଲଙ୍ଗେବିଳ ଶ୍ରେଣ୍ଯବା-
 ଶି ଏକର୍ତ୍ତୁରୁକୁ ମନ୍ଦାନ୍ତିଲେଗ୍ରେନିଲ୍ ଥିଲା-
 ଲେବାଦ ଦା ଶ୍ରେଣ୍ଯ—ମନମେଲାନ୍ତ ଧରିଲା-
 ଲେବିଲେଟାଇସ୍ ଏନ୍ଦିଶାର୍କରୁଙ୍କ ମହାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକୁ ଉଲ୍ଲିପ୍ତ ତାପାଲୁକୁଳେବିଳ
 ଆମପ୍ରେଲୋ ଥର୍ମାପି ଶେଷମନ୍ତର୍ଯ୍ୟକୋଳି. ହ୍ୟୁର୍ ପ୍ରତିକିଳ କେ-
 ପାଲାଲିକିଲୁକୁ ଶାଖଗାଲଙ୍ଗେବା, ଯାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକ ଦ୍ୱୟ ଲାବାର୍-
 ଶ୍ରେଣ୍ଯକୁ ପ୍ରାପ୍ତା—ପଥ୍ରକୁଳେବା, ପ୍ରତିକିଳ ଏବାଲ୍ ଶ୍ରେଣ୍ଯକୁ,
 ପାତାର୍କର୍ଦ୍ଦା କିରଣଲ୍ୟପାର୍ଶ୍ଵରୁକୁ କୁଣ୍ଠର୍ତ୍ତର୍ମା, ଏକନ୍ଦିବା ଏବାଲ୍ଲ
 ଲିଂଗର୍ତ୍ତର୍ମାର୍କୁଳ୍କା—ଶ୍ରେଣ୍ଯ ପ୍ରାପ୍ତକୁଳେବା, ହ୍ୟୁର୍ ପ୍ରାପ୍ତକୁଳେବା
 ଏନ୍ଦିଶାର୍କରୁଙ୍କ ଲୋଳ ବାନାଶି. ଏ ଶ୍ରେଣ୍ଯକୁଳେବା କ୍ଷେତ୍ର-
 ମେଲୁମାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକୋଳ କ୍ରମଶିର୍ଯ୍ୟକୁ ପାର୍ଶ୍ଵରୀ, କନ୍ଧମିଳିଲ୍ ଶ୍ରେଣ୍ଯକୁଳେବିଳ

ଲୁଗ୍ରପୁ ପ୍ରସାଦିନିବୁ. ଲ୍ରେନିକାମ୍ ମୃତ୍ୟୁତା ଜୀବନ୍ସ ଅଶ୍ଵାସରୁ
ହୋଇଥାଏ ମୁଣ୍ଡର୍ଗବ୍ଦ ଫିନାଲାମ୍ପିଚ୍‌ରୁ ଝରିଲା, କିମ୍ବା ଆବଳିକା
ଶାଖାଗ୍ରହଣୀଯମ୍ବଳ ହେଲାମ୍ବଳ. ଯୁଗ୍ମେତ୍ର ମୃତ୍ୟୁତାମ୍ବଳ ହେଲାମ୍ବଳ
ଦ୍ୱାରା ଘୋରାନ୍ତର୍ଗତ ଲ୍ରେନିକାମ୍ ମନ୍ଦର୍ଗର୍ଭବା - ଲ୍ରେନିକିଶି.

କ୍ରେଗନ୍ଡା ଶ୍ରୀନାନ୍ଦମ୍ବ ଶୁଣ୍ଡା ଶ୍ରୀଶିଂହାଲ୍ଲୋ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର
ତାମବୀ ଯି ଧର୍ମନ୍ଦରୀଙ୍କ, ହରମେଲାପ ଗନ୍ଧଵଳୀ ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର
କ୍ରାନ୍ତିକା ଦ୍ରବ୍ୟରେ, ଶୁଣ୍ଡା ଶ୍ରୀଶିଂହାଲ୍ଲୋ, ତଥା ହରମେଲା
ହରମେଲା ଧର୍ମନ୍ଦରୀ ପାରିତ୍ୟାଗ ଲ୍ଯାନ୍ଦିନୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-
ଲୋକପତି ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର କ୍ରାନ୍ତିକା ଦ୍ଵାରା ଲାଭିବା ଶକ୍ତିକାନ୍ଦଳ
ଅତ୍ୟନ୍ତ ସ୍ଵର୍ଗପଦରେ ପାଇଲାଏ, „ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ତାମବୀ କମର୍ଦ୍ଦିନୀରୁ
ରାଜ୍ଞି ଏହିଶବ୍ଦ ଶ୍ରୀନ୍ଦମ୍ବ ପାଶିନ, —ଗ୍ରାମଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲ୍ଯାନ୍ଦିନୀ, —
ହରମେଲାପ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ତାମବୀ; ତାମବୀ ଯୁଗ୍ମେ ନାଦିଜୀବ ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀନ୍ଦମ୍ବରେ ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର କ୍ରାନ୍ତିକା ଧର୍ମନ୍ଦରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା, ଦ୍ୱାରା କମର୍ଦ୍ଦିନୀ
ପ୍ରାତିନିଧିତ୍ବ କାର୍ଯ୍ୟରେ ନାନାକାର୍ଯ୍ୟରେ ଚିନ୍ତାପଦ୍ଧତିରେ”.

ଦେସିଲା ଯେତ୍ରମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳୀରୁ ଶଖାଗଢ଼େବ ହେବ
କୁଣ୍ଡଳ ଦାଙ୍ଗପାନିକୁଣ୍ଡଳ ଶବ୍ଦରେ ବ୍ୟାପାରିକ ମିଳନକୁଣ୍ଡଳ
ମୁଖୀତା କୁଣ୍ଡଳ ଓ ଗଣ୍ଡବନ୍ଦେ ଶର୍କଳୀ ତାଙ୍କୁଣ୍ଡଳରେ,
କି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅବାଧ ଉତ୍ସବର୍ଜନୀରେ, ଅବାଧ ଉତ୍ସବର୍ଜନୀରେ ଦେଖି-
ଦେଖି ମନ୍ଦିରରୁଣ୍ଟରେ ଉପରେ ଅବାଧ ଉତ୍ସବର୍ଜନୀରେ, ମନ୍ଦିରରୁଣ୍ଟରେ
ଦେଖି, ହେବ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରମାଣିତ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ କାହାରେ



საქართველოს ბავშთა კომუნისტური ორგანიზაციის მომუშავეთა
თათბირი.

უფრინასი „პიონერები“ უნდა ასწავლოს მოზარდ თაობას, თუ როგორ ხდება ამ ახალი ცხოვრების შექმნა, მან უნდა მისცეს ის ცოდნა, რომელიც სტრუქტურა ჩეცნის მოზარდ თაობას ყოველ ფეხს გადადგმაშე, რომ მიიღოს მონაწილეობა დღევანდელ საზოგადოებრივ ცხოვრებაში. ჩეცნ უნდა შევასწავლოთ მოზარდ თაობას კოლეგტურად შრომა და ცხოვრება, უნდა მოვიღოთ მონაწილეობა ახალი ყოფა ცხოვრების შექმნაში, უნდა გავაძლიეროთ და გავაღიანოთ მუშაობა საბჭოთა სკოლის განსამტკიცებლად. ყველა ამ საკითხის გაუშეებას ისახვს მიზნად უწრება მათ „პიონერის“.

უფრინასი მაშინ გამართლებს მასშე დღიურებულ იქნება, არადესაც! მასში მონაწილეობას მიიღებს თვით ბავშთა ფართო მასა; თვით ბავშებმა უნდა სწორობონ ჩეცნის უწარისები.

რაზე და როგორ უნდა ვწეროთ უწარისები?

ჩეცნ ვმუშაობთ, მაგრამ ეს მუშაობა ყველგან ერთნაირი არ არის. ჩეცნმა უწარისებმა უნდა გაუშექმნა მიღწეულები და იგრძოვთ ნაკლ. უნდა გავაუსწოროთ და ჯამი გაფუკითოთ პიონერთა ორგანიზაციაში, სკოლაში და სხვადასხვა საზოგადოებრივ ორგანიზა-

ციებში ჩეცნს მუშაობას. უფრინასი თანამშრომლობა შეუძლია როგორც პიონერებს, ბავშეორებს, ისე ყველა ბავშებს, ვისაც კი სურვილი ექნება. მაგრამ შერეც არის და წერაც. კარგი ბავშეორი ან პიონერი ის არის, რომელიც ამ თუ იმ მდგრამარეობას წწორია ღრმულებას. არ ვარა ისეთი პიონერი, რომელიც დადგებთ მხარეს ამჩნევს და უარყოფის კი არა. როდესიც აღნაშნავ რაიმე ნაკლს, უნდა დაცულ მცუთით იმ საშუალებებზე, რომლითც შეძლება მისი გამოსწორება. უნდა ვწეროთ ივაზე, რასაც ჩეცნ დაკვირვებით და შეწავლით ვამჩნევთ. მაგრამ არ კმარა ის, რომ სწორო კოლეგტურის ან სკოლის ცხოვრებაზე და მეცალინებას კი ხელი შეუწევა. საპირო მეცალინება სკოლაში, ცოდნის შექმნა, რომ თვით შენს შემოქმედებას გაუსწინა გზა.

ჩეცნი უწარისების სიამოვნებით კისრულობს ყველა ამ მოცანების შესრულებას. ჩეცნ შევძლებთ დავამზადოვილობას, რომელიც აქვთ მუშაობა და გლობეთა ბავშებს. ჩეცნ შევძლებთ კომუნისტური პარტიის ხელმძღვანელობით დაგვირგვინოთ ოქტომბრის ვოლუმის მსოფლიო გამზრდვება.

შ. ტაბიძე



გალურჯვებულ ტუჩებზე პირით ამონაქუში სისხლი გადმოედინა... .

ტყვია სერგავასევით ცვიფა...

— ამხანაგებომ, მეტრიად დავიცვათ ბარიკადა, სადაცა შევლა მოვა... .

— უკანასკნელ სისხლის წვეობდის ვიბრძობთ...

— სიკვდილი ან გამარჯვება!

— აგრე...

— ბავში რა მეტი? კა არსად მოჰკლან-და, — წარმოსოთვე კუნძულებაში მუშაბ, რა შვილი იქ ველარ შენიშვანა და უკანასკნელი ვაზნა ჩადა თოვში.

— აღმართ სანაციონოდ იქნება წასული, — უკანება იცვის ქარხნის ხარატი...

IV.

— ყოვლად შეუძლებელია გავლა სმოლნისკენ; ყველა გნები შეკრულა ჯარისკაცებით და იუნკერ ბით, — რა უკანვე დაბრუნდა, განაცხადა ანდრომ...

— ჰო-ლა, მამაჩემო, ტყვია სწორებდა-ჩე! მებენის, სადაც არ ელი, მაგრამ გაშლილ აღილებე კი გერიდება...

ბავშის ამ სიტყვებზე გულიანი ხარხარი ასტყდა.

— უციმდლია ეს წერილი სმოლნში გადასცო შეეკითხა მეთაური.

— ვეცდები.

— მხოლოდ ფრთხილად; იცოდე, რომ გზები დაჭრილი აქვთ მთავრობის ჯარებს.

— წელან სად იცავი, რომ გეგაცდი? — შეეკითხა მამა.

— სანაციონოდ ვიცავი ხოხებზე, მაგრამ მიზანს ამიცდა გასრულა... ტყის დარაჯებმა გამიგეს განზრაბა და მიზრანეს...

ყველა მინედა, რას ამბობდა ის...

— ძალიან ფრთხილად იცავი, არ ჩაუვარდე იმ ჯალათებს ხელში, თორებ მოგკლავენ...

— ვიცი, მა შებლში ხომ არ მაკოცებენ?



განკარგულებას იძლევა მეთაური მუშა...

ბარიკადის უფროსი შეფერქიანდა...

— მე საქე მე ისევ პატარა რევოლუციონერი თუ გამოვადგება... .

— სადა?

— აქ გახლავარ.

გმოძრერა კასრიდან და გამოეჭიმა იმაყად, მარჯვენა ხელის მეტრული ძევდან მიტანით...

— ბანდ რა განდონა, შვილო?

— ტყვიას ვემაღლებოდა.

— როგორ? პირდაპირ რომ გაშენენ ხოლმე, შენ მაშინაც არ ეცუდება, პირიქით, ენის გამოყოფით აღიზინებ მათ, და ამლა კი... აქ, ბარიკადს მოფარებული...

— ნუ გეშინია, შეილო, თამაშად... გაფრთხებასთან ერთად მამაზ გადაჲკოცნა... .

— ნახემდის...

— შევიდობით...

V.

დაბინდა...

ციფი ქარი უბერავს...

ჯარისკაცებს ქუჩის მოსახვევში ცუცხლი დაუნთად და თბებით...

— პირდაპირ, პაპირისი არა გაქცეს?

— ამა, მახორე

გაზეთის მონახვეში მიღე მოლდება მყრალი სუნი...

— ରୋ ଗନ୍ଧିଙ୍କ, ତୁ କୁଠାରୀଙ୍କେ? — ଶ୍ରେଷ୍ଠୀତଥା ଯରିଟୀ ବାନ୍ଦି
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠୀଲୀ ମୁଖେ।

- ଜୀବ ମିଠାକାରିତ, ବିନାରା ଅନ୍ଧରୀ ମେତାରୁହି?
- ମେ ବାର୍ତ୍ତା, —ମେଘରୁ ବନ୍ଦିରୁ ଲୋକିଲିପି...
- ମେ ଗୋର ବାର୍ତ୍ତାଗ୍ରହିଦାନ ବାମ୍ବାର୍ତ୍ତାଗ୍ରହିଲିପି...
ଫୁଲସବ୍ଜ୍ଞାନ, କରମଳିଲାନପୁ ଏହି...
- ବାସିବାମିଶ୍ରନ୍ତିଃ ରୋ ଗନ୍ଧିଙ୍କ?
- ଫୁଲାଲ୍ପରୁ ଉନ୍ଦିଲୁ ବାଲ୍ପରୁ ଶମଳିନ୍ଦିଶି...
- କେବି?
- ଶୁଣିଲୁରିତିଃ...
- ମାନିବୁ?
- ମାନ ଲୁହନିବୁ...
- ଏହି ବେଳା ଏହି ବାହା...
- ମାନିବ କୁଠାରୁକୁବୁ...
- ଏହି ଏହା, ମିଳିବ ବ୍ୟାକରିନ ଏହିବିନ ଫୁଲାଲ୍ପରୁ
ଫୁଲତାର...

— ვინ გასწავლა ეგეოთი ხერიხი უკიდურეს მიზანი ჰქონდა შეკეთხა მორიგე კალას, ამ მოწერილი წან დით გავიკრებული.

၆၇။ မြို့ချောက် ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာ မြတ်စွာ လျှပ်စီး လျှပ်စီး လျှပ်စီး

— როგორ, პასუხი არ უნდა მიეციანო?
— ჯავშნოსანი ავტომობილი წავა...



გადასცა წერილი, რომელიც ამოიღო ფეხსაცმლის ლანჩას
და სარჩეულს ზუა დარღვეული ნაწილიდან...

— ମାତ୍ର କିମ୍ବା ମାନ୍ଦିପ ଅଳୋ କିମ୍ବା ଏ ଫିଲିଙ୍ଗ ଦେଇ
ଶେଷାକୁ? — ଉପିତ୍ତା କାହାର ଘୁଣାତ୍ମକ ପରିଲାଭ, ଆମିପ
ଘୁଣାତ୍ମକ ସିଲ୍‌ପିଣ୍ଡ ବାହିନୀରେ...

— ბოლშევიკები რამდენიც გინდა... აბა, აშა,
პავლოვ, მიაცილეთ კომენდანტთან...

ამაყი ნაბიჯით შეჰქვა გამცილებელს საკომენ-
დანტო ოთახში.

— რა გინდა, ბავშვი? — შეეკითხა მორიგე, რა აათვალიერა ის გამგრული ბიჭი.

— မြေ ဖျက်ရွှေ ပာ့ခံမြေ အာရာ ဒုက္ခ၊ မြေ သာ၏ ပဲလော်မြေ-
ဒါရိုက် လူ မြှေနှင့်လော် ပုံတော်ပစ္စာ... အ၊ ဝိဇ္ဇား၊ —
ဗြာတော် အောင် ပြေတဲ့ နော်ပြုရှိ ပြုလောက် လူ ဂာလာပြ-
း၊ ပြုရှိရှုပ်၊ လုပ်မြောက်ပြ ပါကြတဲ့ ဖျော်ဆုပ်လော်
လောင်နာစာ လူ စာကိုပြုလေး ဖြော ဖုန်းလော်ပြုလေး၊ နှေ့လိုက်လာနဲ့

— არ შემიძლია აქ დარჩენა, ბარიკადაზე მაგ
მოია.

“შეეხებიშა, რომ ისიც წაყვანათ...
კარგი, რადგანაც არ იშლი, წამოდი, -უთხრ
ჯავშნის უფროსმა...”

-- აი, ეს შენ, რომ ისეთი ყოჩალი ყოფილხარ უთხოს მორიცემ, მაგიდის უჯრიდან ამოიღო პატარ.

პრაუნინგი და გადასკრა...
კოლის სიხარულის საზღვარი არა ჰქონდა...

აგუგუნდა ავტომბილი...
რამიდენიმე პოსახვევში იყავანდენ ტყვიამფრქვევა

ବ୍ୟାଙ୍ଗ...
ଏ ମେଧରୁଦ୍ଧନ୍ତିଲାଗ

Digitized by srujanika@gmail.com

პური ნარევის გარშე

მიუდივართ; გაშლილი
 დროშები ფრილებს,
 სივრცეში გაისმის
 გუგუნ ნაღარის...
 მეტოდებთ; ნამიჯი
 ნამიჯთან კრიალებს,
 ნამიჯი—იმედი
 შმრომელთა გულარის.

ნორჩი ვართ, ნორჩია
 ცხოვრებაც ჩვენს საფათი,
 ჩვენ ერთად ვიშლებით,
 ჩვენ ერთად ვიზრდებით...
 შმრომელთა გულშია
 იძღვის მთესავი
 ჩვენი შეწყაბილი
 ჭუჩებზე რიგბი.

ცხოვრება ალექსით
 გვთვავა ჰატურებს,
 გვუსავებს სივეგით
 მოსილი თვალებით...
 ლენინის ანდერებს
 ჩვენ გულით ვატარებთ,
 ჩვენ უნდა შეეცალოთ
 დალილი მელავები.
 სალაში სიცოცხლევ,
 გაესილო მშევრებით,
 სალაში ქარჩებო,
 ველები მწერენი...
 მოვჭრივართ სმელერით,
 დროშებით, ჭენებით.

დავიშრობთ ტკივილის
 მორევი მწარეო.
 უფალით მოირთო
 გაშლილი ველები,
 მხურდალე სხვევებმა
 გაათბო, დაფარის...
 ეს ჩვენი მუხლები,
 ეს ჩვენი ხელები
 მისქრიან, მოქერიან
 ნავარდითი მთაბარიალ
 ვიწლებით; სხეულში
 ძალა დაგროვდება;
 ვიშლებით; გაველის
 დღეები თარეშის...
 და როცა ბავშობა
 გავა, გაორდება,
 ოფლის დასალვარელად
 ჩვენც მოვალთ ქარჩებში.

გასწორდით,
 ვინა სიკეა — ბრძოლები გათავდა!
 შმრომელთა მებრძოლო
 მელავი ვინ მოლუნა?
 დავიცათ —
 მზადა ვართ,
 მზადა ვართ,
 სისხლში გაბანილი
 ღრმუშა და კომუნა.

კონ. ლორთქიფანიძე.

უ კ ა რ დ გ რ ა ნ ს რ ც ე დ უ პ .

თბილი და მხურვალე
 დღეები გავიდა,
 ღრუბლებმა დაჭარა ელვარე მშე,
 წამოდგა ნისლობის
 ლაშერი მთებილინ,
 ეხვევა ველებს და მტევრიან გზებს.

გაყვითლდ ფლოთები,
 გაყვითლდ ხეები—
 სისინგებს ჭარა და მაშაზე ჰყრის.
 ფერწანან ლაშე
 ღმუან ხეები,
 ვიდრე არ მოხსნიან განთიადს პირს.
 მოდილდა მდინარე,
 გაიგის პირი და
 ღრუბლით ასდება გადაშმარ ველს;
 მრისანგ ზეირობი
 ბუჩქებს ნანიჩიდან
 იტაცებს, თხრის და მორევში ხვევს,
 სოფლებში რთველია;
 გოდლები გოდორა
 აესებდნ საწნახლის ვეება ხრამს;

ხეავა და ბარაქა
 ოჯაშში მოგორავს.
 და ისმის სიმღერის, მოლენის ხმა.
 იტერება მსუქანი
 მტევნები მტევნებზე,
 იღებება სიმინდის, კვახების მთა;
 ბავშები მიღიან
 დამტათ თევზზე,
 თამაში, ერვილი ეზოებს რთავს.
 ურჩების ჭირალი
 შარიდან შარებზე
 დოლამდე მოასმის, დილამდე ჰუეთქს;
 და როცა მაშლების
 ყიფილი საჩებზე
 მთიდან მოიცავს განთადს თეთრს,—
 დალილია სოფელის
 მუხლი იკეცება;
 ედლევა მიდმო უდარდელ ძილს;
 ირგლივ სიჩუმე,
 ზეცა იცრელება,
 და ჩაის ჩამაჭეს ფოთლები ძირს.
 თ. ჩქარეული

ପ୍ରକାଶନ ପ୍ରକାଶନ ବିଭାଗ

I.

ଖେର କ୍ରିଏସ କୋର୍ପ୍ସ ଏକ ବାନ୍ଦର୍ବନ୍ଦେଶ୍ୱରୀଯୁଗ, ହାତ୍ତ-
ସାବ୍ ଜ୍ଞାନିଙ୍କିଲ୍ ମାତ୍ରା ଦ୍ୱାରାର୍ଥକଣ୍ଠରେ ଦେଇଛି। ଏହି ଜ୍ଞାନକଷେତ୍ରରେ ମାତ୍ରା-
ହୋଇଥାଏ ମୁଖ୍ୟମଂଦିର ଏବଂ ମନୀଳ ଦୀନର ପାଇଁ ପାଇଁ ଏକମାତ୍ରାଦେଶ୍ୱରୀଯୁଗ
ବାନ୍ଦର୍ବନ୍ଦେଶ୍ୱରୀ ଜ୍ଞାନିଙ୍କ ଏହାର ମନ୍ଦିର ବାନ୍ଦର୍ବନ୍ଦେଶ୍ୱରୀ, କନ୍ଦମଳ୍ପିନ୍ଦ୍ରି
ପୁରୋହିତବନ୍ଦେଶ୍ୱରୀ ଏବଂ ଏହାର ମନ୍ଦିର—ଜ୍ଞାନିଙ୍କ, ମନୀଳ ଏହାର ମାତ୍ରା
ଏ ପାଇଁରେ ଏବଂ ମନୀଳିରେ ।

კუნინი მაშინვე ჟემინია მარის დალვრემილი
სახ, დაქანცული ნაბიჯები და ონეგიმისტილი მო-
ძრობა, სპერია კვეთებდა დალაპარაკება, რადგან
ეშინოდა მისა ჟემინოება.

— უკვე გაგლოვებით, ჩემი გვრიტები — ნა-
ხევრად მოლიმარე სახით მიმართა მასმა თავის შვი-
ლებს და თბაზე ხელი გადუსვა ჯერ ერთს, მერე
მეორეს.

ექვსი წლის ელიზა გამამ ხელში აიყვანა და
მიუალერსა.

ପାରୁଳା ଗ୍ରଣିଥା ଗ୍ରନ୍ତିକର୍ମଦ୍ୱା ମିଟିଟ୍ରୋପି ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍ଲନ ନା-
ପ୍ରେସ୍‌ରେଡାଃ ମାତ୍ର ଏହି ଅବସରପାଦ ମିଟିଟ୍ରୋ ଏଲ୍‌ଗ୍ରାହିସା ଶ୍ରୀମତୀର୍ଦ୍ଵାରା ପାଇଯାଇଲା ଯା ଏହି ଅବସରପାଦ ମିଟିଟ୍ରୋପରିଷଦ ମଧ୍ୟରେ

დღეს ის თავისუფალი იყო და თავისი დრო
ბავშებსაც გაუნარილა.

უსაზღვრო სიხარულს განიდიდენ ქაუნი და
ელიზა, მოუსდენ გმბა და დაუწყეს ტკბილი ტი-
ტინი.

ଏହି ଧ୍ରୁଣ୍କ ମନୋଦେଶ ପାତାଙ୍ଗରେ ଉପରେ ଆଜିନାମାତ୍ର ରୂପରେ,
ଚିତ୍ତରୀଳୀ, ଗାଥିଲାରି ଏବଂ ଗାନ୍ଧାଯୁଗିଲ୍ଲାଙ୍କୁଳି ବାବିଲ ଜ୍ଞାନ,
ରନ୍ଧରାଙ୍ଗିକ ପାଠ୍ୟରେ ପାଇବା ପାଇବାରେ ଉପରେରେତେବେଳେ ଉପରେରେତେବେଳେ

— შენ დღეს არა მუშაობ? ჩათ დაბრუნებულ-
ხარ ასე ითხოვ..

— არა, დღეს არა ვეტშაობ, — დასკრინგა მოქაურევა, — ღმილით უპასუხა ჩარლიმ თავის კოლს, რომელმაც სისტარეკეთილი სახე მიიღო... მნი ერთი წელის განმავლობაში მრავლი ფრერი გაიტარა გორგაში. ეგონა, სამუშაოდან დაითხვეს, რის შემდეგაც მოელ ოჯახს ულუქმაზუროდ დაჩინდა მოელოდა.

— სამუშაოდან ხომ არ დაგითხვევს? — შეე-
კიოთა ცოლი და მიუჟალოვდა კიდევ ჩატანის.
— არა, — მუშიდად და მრავალმიზუნელოვანად
უპასუხა ხარისილ. — მუშაობა შევაჩერეთ. მაღარიობის
პატრიონებმა მოისურვეს სამუშაო დღის გაღილე-
ბა და ხელფასის დაკლება; ჩვენ კი ამაზე არ დავ-
თანხმეთ. ყველაზ ერთხმად გადავწყვიტეთ; ქვენთში-
რი ასარ დავამუშაოთ.

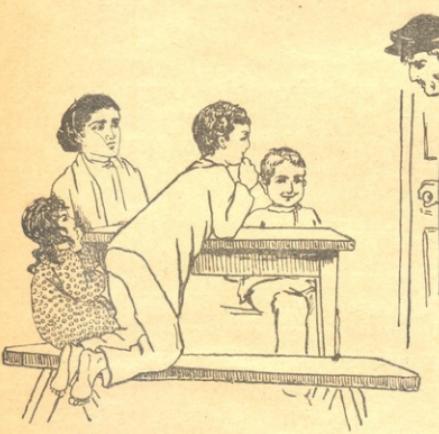
— გაიცემოთ? — მწერალი ხმით წარმოსტვდა
კუნის დედას. ის წინდწინ გრძნობდა, რომ ეს
მანც და მანც კარგს არაფრის უქადა, რაღაც
მალე შემოულოდათ ფული და უიშმოლს დაიწყებ-
დენ..

— მეტე, განა არ შეიძლებოდა საქმის სხვანა-
რად მოვარეობა? — კვლავ შეეკითხა ცოლი და ჩა-
ტტერდა თვალებში, როთუ სურდა უფრო დაწვრი-
ლებით გაეგო საქმის მღვმარეობა.

— ଏହା, ଏହା... ରୂପରୂପ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମାଗନାମ
ମାନ୍ଦୁ ଏହି ମନ୍ଦେଖରେତା। ହିଁବିନ୍ ରହିଲ ମନ୍ଦେଖରେ, ତୟାରେ
ଲୋକ ଯେବାକୁଠାରୀକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯୁଦ୍ଧରେ ଜୁରୀଶାଳ ଘରୀବଦେ-
ବନ୍ଦେଖ ତାହେଁସେ। ଏହାରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମୁଖରେବାବୁଦ୍ଧି,
ଗୁଣପୂର୍ଣ୍ଣରୂପରେବାବୁ— ମୁଖରେବାବୁ କ୍ଷେତ୍ର ଏହାରେ ମନ୍ଦେଖରେବାବୁ
ଦା, ଏହା, ନେବା ଏହାରେବାବୁ ହିଁବିନ୍ ମନ୍ଦେଖରେବାବୁ!—
ମୁହୂର୍ତ୍ତ କୁଣ୍ଡଳଶବ୍ଦୀ ହାରିଲିବ ଦା ମନ୍ଦେଖରୁକ୍ତ ରୂପରେବାବୁ,
ରହିଲିବ ମାତ୍ର ତ୍ୟାଗରେବାବୁ ମନ୍ଦେଖରେବାବୁ ଦା ପ୍ରାଣୀରେ
ମିଳ ଚାହିଁବାରେ କୁଣ୍ଡଳ ସିଂହପ୍ରାୟରେ ଗାରାପ୍ରାୟରେ ବିଶେଷରୁକ୍ତା।

ჩატლიმ ორივე შვილი გვერდით მოისვა და
მამური სიყვარულით დაუშეკა იხსნა:

ଶାଖିନ କୁ, ରୂପର୍ଦ୍ଧୀରୁ ପରମ୍ପରାମେ, ଉତ୍ତମମନ୍ଦ ପରମ୍ପରା
ଲ୍ୟାବ୍, ଶୁଣିର କି ନିମିତ୍ତମ, ରନ୍ଧା ଲଙ୍ଗୁଳିର ଦେଖିଲୁ ଗ୍ରା-
ମ୍ଭୁଷ୍ଵାଗ୍ରେହିନ. ଏବୁଲା କି କ୍ରୀବ ମନ୍ଦଗତିରେ: ଗ୍ରାମିନ୍ଦିନ
ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ, ରୂପର୍ଦ୍ଧୀରୁ ପରମ୍ପରା ଏହ ଧାରାଗଲିଲି ଏବଂ ମନ-
ଦିବ୍ସର ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ ଫୁଲିଲି, ରନ୍ଧା ବାଲିଶି ବାପିମ୍ଭାଲି ଯୁଗ-
ପରିବାରି ଜୀବନଗ୍ରିଦି.



ბრუნდება შინ დაღლილი, დაქანცული...

ଶ୍ରୀନନ୍ଦ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଯେ କାରାଗାଲ ଗୋଟିଏ ହେଲା
କି କେବଳ ମିଥ୍ୟାଦ୍ୱାରା କେବଳ ମିଥ୍ୟାଦ୍ୱାରା ମିଥ୍ୟାରୁ,
କିନ୍ତୁ ଯି ମିଥ୍ୟାଦ୍ୱାରା ମିଥ୍ୟାରୁ କାରାଗାଲ
କାରାଗାଲ ନାହିଁ । ଯେହି କି ଯିବେ ଯେତେବେଳେ ମିଥ୍ୟାଦ୍ୱାରା
କାରାଗାଲ ହେଲା ଏବଂ ଏହି କାରାଗାଲ ହେଲା ଏବଂ
ଏହି କାରାଗାଲ ହେଲା ଏବଂ ଏହି କାରାଗାଲ ହେଲା

და დედასაც ერთი ნატეხი პური გაუყვია ორი-
ვე შეილისთვის.

ଶୁଣ୍ଡିନ ମାରିଲି ସିନ୍ଧୁପ୍ରେସ୍ ଘୟାଳିଶି ଲକ୍ଷମାଂ ଏହିଏ-
ରୀ ତା ଅବ୍ୟାଳ୍ପିନ୍ଦାପ ନାହାର୍ତ୍ତାଙ୍କା ମିଳି ମିଳି ଗାମିନଟମ୍ଭୁଲ
ପ୍ରେସ୍ ଥିଲୁକୁଥିଲା...।

ମହିଳା କୁ ଲାବନ୍ଧକାଳ କ୍ଷମ୍ଯଗ୍ରହଣ ଦାସ୍ୟତା
ଶେ ଲା ଗୁରୁତ୍ୱ କୁ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନମାଞ୍ଚି, ତା ଲାଜ
ମହାଶ୍ରଦ୍ଧବ୍ରଦ୍ଧିଦା କୁ ଗୋପିତା, ଏବଂ ଲା ଶଶ୍ରଦ୍ଧବ୍ରଦ୍ଧିଦା
ନୀରୀତା ଦେଇ ମନ୍ତ୍ରିଣୀ ।

11

ପାଞ୍ଜାବିଙ୍ଗ ମିଳନରୁ ଫଳ

მშენებ მრავალი სხივით გამომარტედა ქვეყანას.
ააძრულია უზარმაზარი ქალაქის შენობებს სა-
ხურავები და შეიკრა ეზოებში, ფანჯრებში, ბი-
ნიშები.

ପ୍ରକାଶକ ମେଳଦିନ

ଶୁଣୁଣେ ମୋତି କ୍ରୁଳ୍ଲାଙ୍ଗିନଦେଖିଲୁକ୍କୁଟେ ଉପରେ ଘେରାଇନ ଏହ-
ଗା ତା ଉପରେ ଅନ୍ଧମୈତ୍ରିଦେଖିଲୁକାଏ ଡାଇଥ୍ୟମ କୁନ୍ଦିଲ୍ଲାପି-
ଲିବ ହିଁଥିରେ, ଅନ୍ଧମୈ ପୁଣ୍ୟମତୀଙ୍କୁ.

ଏହା ଅତି ଶାସନିକୀୟ ଦ୍ୱାରା ମେଘଦଂଶ୍ବ ଜ୍ଞାନଙ୍କ ପାଇଁ ଉପରୁ
ଲାଗୁ, ଶାଲାପ ଜ୍ଞାନଙ୍କ ଶୈଖରଣୀଲୋକୁଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭବିତ ମେଘ
ଦଂଶ୍ବଙ୍କ, ଏହାର ପାଇଁ ମେଘଦଂଶ୍ବଙ୍କ ଅଭିନିଧିତ ହେବାନ

დილის უბრალო საუზმის ჟერეგ,
რომელიც მეტად ტებილად ეწევნა, გადა-
უცა სამუშაო ტანისმოსი და დანიშნუ-
ლი ადგილისკენ გაემთა.

დედა სარეცხის რეცხვას შეუდგა,
ოთხში კი დარჩა პატრი და-ძმ, რომ-
ლებმაც მაისი მოლოდნები სხვადასხვა თა-
მაში მიტყენს ხელი.

၁၄၃၂ ရွှေ့အလဲ၏၌ ဂာလာဒုဂါလာ။

ჩარეთ არსავ სჩანლა.

ମନ୍ଦେଶ୍ୱରଙ୍ଗାତ ଝାରକୁଳ ଜାମାଖି ଓ
ଗୁରୁତ ଝାରିଲିନ୍.

ქუჩაში მოთამაშე ბიქები ბევრი
იყვნენ. კუუნი შეერთა მათში და ყველა-
ფრიდი გადაიღობდა.

ତାରୀଖ ଲେଖିଥାଏଇଲା କାହାରୁ ମୋଟାରୁ
ଦିଲ୍ଲି କ୍ଷେତ୍ର ଦା ଶ୍ଵେତପ୍ରକଳ୍ପନାରୁ ମାତ୍ରରେ ଉପରେ
ମୋଟାରୁରୁଣ୍ଡ ମୋଟାରୁରୁଣ୍ଡ ଦାବିଶୀଳେ.

საღლონობის დრომ მთავრენა. გუშნის საგრძნობ-
მაშევდე პური და შენისკენ გაქანდა. აյ მა-
და ელიზესც დაუცვდათ ახელილი კართლული
ერგა დიდი ნატერი პური.

კმაყოფილებით სჭავალი, ორივენი, დედა კი,
ქმარსე ფიქრით გართული, თავს ევლებოდა ორივეს.
რომელია სომები მოწინა დაწინა ჰერენი.

ଲୋକରୁହୁପ ଶରୀରର ମାଧ୍ୟିରେ ଜୀବିତର ଦେଖିବା,
ରନ୍ଧର ଅର୍ଦ୍ଧାବିସୀ ମିଳିବ ମୁଖ୍ସଲ୍ଲେଖଳବିଳ ବାହିର ଲ୍ଲୋଗ-
ଳା. ମନ ଉଚ୍ଛବିଲ ଏହି କି ଶ୍ଵେତପୁଣ୍ଡିନୀ, ନୀତି ବାନ୍ଧିପା
ବିଥିଲ ଶବ୍ଦିନିଙ୍ଗାମ.

ქართველი დღიდ ქუჩებში რომ შევიდა, უპირველეს ყოვლისა შენიშვანი უშველებელი შენობები, რომელიც უთვალივი ფანჯრებით ლამაზად გამოიცემოდნენ.

მიღინდა სწრაფი ნაბიჯით ხან ერთი და ხან მეორე მოედნისაკენ, მაგრამ მამას მარწმუნებელი ხედებოდა.

ეკუნი სულ აფელიად შენიშვანი, რომ ტრამვაი არ დაღინდა; მას ძლიერ უხარიდა ეს, უხარიდა იმიტომ, რომ არასოდეს არც ერთი ცენტი არა ჰქონია, რომ შეი ჩიტვარიყო.

მას არ ესმოდა აგრძელებული კოვილი, რაც ჯერ კიდევ გუშინ სხვადასხვა საფურცებიდან ჩამარილი მოისმოდა. მას ესცე უხარიდა, იმიტომ რომ მშენებად ნდობით შეიგადა ჩიტვარი და წასვლა სადმე შორის, ლამაზი ქვეყნებისაკენ, მაკაუმ არც ეს შეეძლო...

მიღინდა ეკუნი და პატარა კონებაში პატარა ფიქრებს ატრიალებდა. აურა მრავალ მაღაზიას, საშაქაროამიებს და ძალიან სწინდა, რომ ისინიც დაკეტილ არ იყო, იმიტომ რომ იქიდნ ტებილ ნამტცერებს და ბრჭყალია სიამაშობები სხვები ყუდულობენ, მას კი არასოდეს ფული არა ჰქონია, რომ ისიც ჰდის სპეციალი.

ასეთ ფიქრებში ვაჩთული გავიდა ერთ დღი მოედნზე, სადაც ძაღლი ბერი ხალხი შეკრებილი იყო, და დიდი ჩიტვარი იყო.

შორიდანკენ შენიშვანი ხალხი მოღლობზე მდგარი კაცი, რომელიც მუშტებს იქნება და ხმა- მაღლა ლაპარაკობდა..

მიღინდა ახლო, რომ მისი ნათევამი სირცეები გაეგნა, მაგრამ ხმა ეკუნამდე ვერ ამშევდა, ისე კი უცემრიდა დაკვრევებით და თვალს არ ატალებდა.

და ეკუნს ეს კაცი ძლიერ მოსწონდა იმიტომ, რომ მასაც მის მავასევით სახის მოყვანილობა ჰქონდა, უცა მავასევით დაქმადებული ხალათი და მასავით მნებდ იქნება ხელებს.

მას სურდა მიახლოებოდა, მაგრამ ეს შეუძლებელი იყო. შეგროვილ ხალხიც მოლაპარაკებს ჰქონდა და მასინც დროვამოშვებით შესახებდნენ ხოლმე რაღაც მქონარე სირცას, ან მოიცემოდნენ მქონავებს შეკუმშული მუშტებით.

— ეკუნი დაკვრული კიდეც, რომ მამის სიძებ-ნელია წმოგილი. შეგრინა ისიც ხალხში და მანაც დაიწყო მუშტების მოლექტა და ვაშას ძაბილი.

ამ დროს ხალლობზე მდგრამ ტაში დაუკრეს და ისიც ჩიმოვიდა. მცირე ხნით არჩევილდა ასეთი გამარჯვების მიზანისას.

მაგრამ მაღლ ისევ დამშევადა და მაღლობზე მიმდინარე სხვა, მასზე უფრო მაღლი, უფრო დაცურებილი უშესეულობის.

ლამაზაკი დაიწყო, კველა სმენად გადაეჭურა.

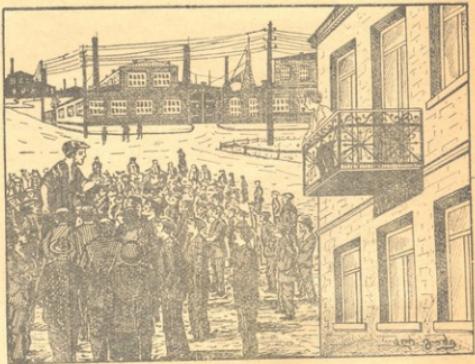
ეკუნი გაუცემული შეაქცირდა იმად ასულს და გახარებულმა კინძილში წამიდიბა:

— მაგა! მაგა!

მაგრავ ეს შეუძლებელი იყო, რაღაც მაინც ვერ გაგონებდა თავის წერტილ ხსნას.

გულში სიხარული უტრიალებდა.

სკუთარი თვალით ხედავდა, როგორ უკავადნ დან მამისს ტაშის და დროვამოშვებით როგორ შექმენირებდენ ხოლმე:



აერა აერაშე და იქტან დაუწყო ზრუბა...

— მართლობა!.. მართლობი!..

გატაცებული ეკუნი გაიტა მაღალი ადგილის მოსახავად, რომ უკეთესად დაწინაა კყლაუჩრი და წყვის საცდე მილის საშუალებით აერა ერთი შენობის აღინიშვნება.

აერდნ კყლაუცებს კარგად გადაცემრილი.

შორს, მოედნის ბოლოში, ხდევილა როგორ უახლოებებიდნ ახალ ახალ აღამინები მოედანზე მდგრამ ხალს.

ისინი გამოიდინენ გრძელი და განიერი გვი- რაბებიდან, რომლის რკინის კარებიც ფართოდ იყო გაღებული.

გაიტაცა ამ სანახობამ?

ისინი ჰყირიდნ კარებთან კველაუცებს, რაც კი ხელში ეკირათ: ჩიტვარებს, წერტევებს, ლომებს, სხადასხვავარ რკინებს და სახევამურულნი გამოილო დეის სინათლეზე.

ეკუნის გვლი და გრძელები უწნაურად მც- რაცელებდნ. ის რაღაც ფართულ სიხარულს განიც- დოდა და ერთანტელიც უვლიდა სხეულში...

ააააა



ასე იყო მოელი დღის განმავლობაში და ახლო-
ახლი ტალღების მუშაქის აწევებილენ მუკდანს.

მაგრამ უცუად ასტუდი ჩაინიჭლო ჩირქული.

ხახით, რომელიც ასე მრავალი იყო, ზღვასა-
ვით დაიძია და ულვეველ ტალღებად დაიწყო დენა.

შპარს კი გამოიწინდნ ბრევეტიალურობა, ქებინი
კაუცი, რომელთაც ხელში თოვებო ეწირონ და
ზოგნიც მოწყვდილი ხმელებით ერევებოდნ მუშაბს.

უკუნი შემშე აიტაცა.

როგორც ჭუბოლის ხმა, ისე გაისმა მაღლობშე
მდგომის სიტყვები:

— მტკუცედ იყვავთ, ადგილიდან არ დაიძრათ..

ამ სიტყვებმა გამხნევა ყველა და თითქოს შე-
ჩერდენ კადეც.

უკუნის უხარიდა მამის ასეთი სიმხნევე და შო-
რიდან სიკავარულით შესტეკრდა, თანაც თვალ-
ყურს ადევნებდა ჰალიციელებს, რომელნიც თან-
დათო უასლოვდებოდნ მასც.



ამ დროს ჰაური აზურზედა, გავარდა თოვი, დაერიენ მუშაბს
ხლებით...

ამ დროს პეტრი აზურზედა, გავარდა თოვი.
მაღლობშე მდგომი მოწყვეტილი ვაშლივით
დაეცა ძირს.

ერინი შეერთო.

სისხლი აემდერა, ვერც ერთი სიტყვის წირ-
მოთქმა ვერ მოახერხა, თითქოს ლაპარაკის უნა-
რი დაეკარგა, მაგრამ მერე მშარედ დაიკივლა:

— მამა, მამაა!..

მაღლობილობა გადმოხატა, მამსკურ გაქნდა, ხალ-
ხის ტალღაში შეძრა. ხახის კი ირალით პოლი-
ციამ შეაიშროვა და გაფარტა.

ნახევარი სათის განმავლობაში მოკეცებილდა აზ-
დავებულ ხახს. და ამ შეძლო თავის დაწევე.

ბოლოს, როგორც იყო, განთავისულდა და

გაიკუა იქით, სადაც მამა დაეცა. მიაჩინა.

თვალებიდან უცხლი სცვივა და გულში კი
საშინელი ტკივილი უტრიილებს.

მიახწიო მოედანს.

აგრე, ის ასალლებული დგილიც, რომელზედაც
მამამისი იდგა. ფიქრობს, რომ მივა და ნახავს უსი-
ცოცხლო მარს, მაგრამ ამ დროს ვიღაც უკვირის:
— შესდექი... ბაბრუნდ უკან...

— ამ დაბრუნდები, მამა უნდა ცნობა,— თბი-
და უპასუხებს უკუნი და კულაც განაგრძობს სირ-
ბილს.

— ია, თუ ამ დაბრუნდები, — მამახა პოლი-
ცელმა და კასტრში მხსილი მსუქნი ხელები ჩისპი-
ლა. ჯერ მოუჭირა მაგრად, მერე შემოატრიალა და
ჰერა ხლი.

როდესაც ძირს დავარდნილი ისვევ უცხს წა-
მოდგა, ხელადა, როგორ შეტეკნდათ აფრომობი-
ლებში ხელით კაცები და როგორ მიაქროლებდენ
საღაცა...

თვალურემონანი გრძნობდა, რომ მის მაშასაც
უერანდენ შეგ.

გამშარებული უცერდა პოლიცეილებს, რო-
მელნიც ძალებით დარბოლენ ექა-იყ.

მას უჯავარებოდა პოლიცეილები, რადგან ისინი
იქცევდნ, ხოცავდნ და სროლით აშინებდნ ხახს.

ამ, მანქანაც მომართეს და იგუგუნდა ავტო-
მობილი. ჯერ ნელა დაიძრა, მაგრამ მალე მოუქა-
რა ხსლას და შემდეგ გაქროლდა კიდევ ცარიელი
მოენდიან.

უკუნი გასცერდა ნაცრისფერ ავტომობილს
და ჯავრი ყელში აწვებოდა. აცრებლებული თვა-
ლებით ხედვდა, თუ როგორ მიაქროლებდა ნაც-
რისფერი ავტომობილი უსკუცლო მამს.

უცბად შეინძრა აღილებული ხელები თმებზე იტა-
ცა. მათა უფრო ნათლიად წარმოიდგინა თვალწინ,
როგორ გავარდა ტკივა, როგორ გაღმოვარდა მამა
მაღლობიდან შეხლებიაცეცილი

რაც ძალი და ღონე ჰქონდა, გაქანდა წინ.
გამოუდა ავტომობილს, ფიქრობს დაწევის და შე-
ახტეს, მიუალერსოს მამს, მაგრამ რამდენიმე წუთ-
ში თვალიდან დაეკარგა.

უკუნი ამ ცხრება. მირბის ერთი ქუჩიდან მე-
ორე ქუჩაზე. იქნებ საღმე მიაგნოს იმ აღვილს, სა-
დც მამა გაქრილეს.

მეტლებმა დაღალვა იგრძნო...

თითქოს ლონეც გამოელია... რამდენი ქუჩა გა-
დაიჩინა, შეიძლება გზა აერია კიდეც, მაგრამ მანქ
მიჩინა.

ქუჩა ქუჩას სტრის, ზედ კი დაქეროლავენ ავ-
ტომობილები, მოწინუსტები, მოლებები...

ჟეველაფერი ერთანერთში იჩევა, მას პატარა
გულში ტკივილია დამკეტლებული.

ვერაფერის ვერ ხედავს. ბურუსში გახვეული.
ქუჩა ერთი ნაირადან მეორეზე გადარჩის
წინდა უხელდავო.

უცბად რალაცა დაეჯახა.

უკრავდა საყირი, მაგრამ მას არ ესმოდა.

ავტომობილი დროშე ვერ შეწოდა.

ეფუნს წინა ფრთა მოხედა და ხუთ ნაბიჯე გა-
დასტყორუნა.

ახლა თვალები მთლად დაუბნელდა. სახეზე
სისხლი აქვს. ავტომობილი გაჩერდა. ხალხში ჩი-
ჩოლი ასტყადა.

შიუნჩა განძრევა ველარ შესძლო. სკადა წა-
მოშვევა, მაგრამ ისვე გადაწვა.

პიონერებს.

გიცინისთ სახე

დღილავით და, გაშლილი,
და გულში თითქოს აქნთ კუკონს

შევერტ, ალზ-დებულს,
ატარებას რწმენას ბავშურ სულით,

ნიღენი, და ჩილინი,

და ფიტჩებს უყოფთ

ჟველა ტანჯულს, ჟველა წამებულს...
როდესაც ისმის თქვენი დაფის,

თქვენი ბავშის ჩა:

გულში იღვრება სახარული,

გრძნობათა წყარო,

ვიცი, რომ მოღის სხვა სიცოცხლე
ბავშურ ქვეყნიდან,

ახალ ცოცხარებს წარმომშობი

და სანეტარო...

დროშები თქვენი

აუმჯრივ წაისული ბრძოლის,
მამათა მკაცრებს რომ მაჲქონდათ

მექადით ნაფარი,

გამღმეც თქვენ და

თქვენ გაქვთ ბედი მა-მავალ დროის,

რაღაც ბევრია

ხსნასთვეს გზები გადასატარი...

რამდენი მოძევ აშანგი

შეგხარისთ ტრუმბით,

მიმიტ ულევ კვეშ ტანჯულ

ზურგი რამ დონილი აქვთ!..

გაცემენ შორით,

მხალეოდ ოდნავ გაახილა თვალების მიზნები
ირგვლივ ბურღლევანი გამოხელევით და თავის წინ
ისევ ის ნაცრისფერი ავტომობილი დაინახა.



რაც ძალი და ღრმა ჰქონდა, გაქანდა წინ, გამოიდგა ავტომობილს...

აიგვანეს ხელში და იმავე ავტომობილში ჩააწ-
ვინეს. უკანის სასომისძალად წარმოსაქვა:

-- მა-მა...

ეს სიტყვა უკანასკნელი იყო...

ელიზბარ პოლუმორდვინოვი.

შეგცემენიან რწმენით, გულსწორიად,
სასიყარულოდ

თქვენზე უკერი გადასწორი აქვთ...

ვინც უკანი იყენებ,
თუ ოფულ ღვიანინ ლურების საშვალ

და ბეჭურ თვალებს ატრემლებენ
მათხახთა გამო,

არ დაიცემოთ, რომ მომცემებს
სჭირიათ შეელო,

რა ვეუკოთ, რომ დღეს განიცდიან
შემინ წამებს...

ნურც ერთ ცრემლი

ზანგი ბავშის ნუ დიკარგოს,

ნურც ერთი ოხრა

ჩინელ პარმშოს ნუ გაჲქრეს ისე,

რომ შევალებლები

მის სანაცელოდ არ დაიდაგონ,

და თქვენ გულებში

არა სტერდეს შორის სტრიქონებს...

დაპყარით დატვა

უფრო მნედ და უფრო ძლიერია,

ბუქაც იყვარის,

ატკაც კველის თქვენი ძახილი...

მოღით, მოედეთ მოელს ქვეყნას

წარმტაც იყრად,

პშალეთ ტროშები,

ჩაგრულ ხალხის მხსნელი მანვილი...

ე. რომელაშვილი.

მარათა სართავი

სოცილისაკენ!

სასწაულო შელი დაწყო.

რის შესახებ უნდა იფიქროს თვითულმა პიონერმა, თვითულმა შეგნებულმა მოსწოლემ, როდებაც შედის სასკოლო შენობაში, როდესაც ხელში იღებს წიგნი და რკინილს?

უძირებელეს ზოვლისა იმის შესახებ, რომ ყოველ საქმეში, ყოველ პატარა სამუშაოშიც კი საჭიროა ცოდნა და გამოიცილება.

მაგრამ ყველა ასე არ ფიქრობს.

„სწავლა, სწავლა... უკან, მოსახლეზერებლისა სწორედ“ - გაგიგონიათ თქვენ ასეთი სიტყვები? საუბრულოდ, მაგრამ სტილიდ იმერჩებინ ის პიონერები, რომელისაც სკოლაში მეცილინობა ზედმეტ საქმედ, ზედმეტ ტანჯვად წარმოუდგენით.



ბუნებისმეტყველების გაკვთილი.

„ჩნდეთ სკოლაში სწავლა, ახ, როგორ ძნელია განსაკუთრებით ჩემთვეს, პიონერებისათვეს, და, რაც მთავარია: რაში ესპირონება პიონერებს სწავლა? განა ჩენ, პიონერები, არ ვატარებთ წითელ ყულსახევს, განა ჩენ არ ვემზადებით, რომ შეცემლით კამიუშირი ჩენ, პიონერები, ვიღებ უპირტობობი ხომ არა ვირთ! ჩენ ისედაც სხვა მაცხებებს უფრო მეტი ვიკით, და წილი ახლა უა ისწავლე, იარე სკოლაში, მომზადე გაკეთოლები, გამოიყენე აზაკენები, იკითხე, სწრეტ! ჩენ ისედც შევრი გვაქვს სამუშაო კოლექტიში: ხშირად იმარ-

თება კრება, არსებობს სხვადასხვა წრეები, კამისიერი, რომელიც უნდა ვიმუშოთ, სხვადასხვა საზოგადოებები და, ერთი სიტყვით, რომელი ერთი ჩამოვთვალით“.

ვინ ლაპარაკობს ასე? ვინ ქადაგობს ასეთ მავნე აბებში? ცადია, ის ბავშები, რომელიც ატარებს წითელ ყულსახევს, მნიშვნელოვანი რომელიც საერთო არაფერი არ აქვთ პიონერებიან. მამოძერ ასე მხოლოდ ისინი, რომელისაც სურთ იყონ პიონერები მხოლოდ სიციყით.

განა შეიძლება ცოდნის გარეშე იაზრინოთ ქარხნები, ფარმაცები, სახლები, აეროპლანები და სხვა? ცადია, არა!

უკრიდინარი, არაფრის არ მოდენ აღამანი ჰეგის ბრძანი, რომელიც ცოტას ხედის და ცოტას გაკრიტიკა შეუძლია. ყოველ პატარა სამემიაც კაჩენ ესწავლით, ვიძენთ ცოდნას და გამოცდილებას, გამოცდილ აღმანიებს ვაბაძვო კულტურულში, როცა ჩენ გვესაჭიროება.

მაგრავ ერა არაა საქართვის. ჩენ შეგვიძლია გამოცდილების და ცოდნის შეძენა იმ აღამანებისაგან, რომელიც ჩენს მახლობლად ცხოვრიობენ და მუშაობენ, მთელი კაცობრიობი კი უკვე რამდენიმე ათასეული წელი ცხოვრიობს, მან უაგრძელ უმრავი გამოცდილება, რომლის უკრიდინარდაც შეცდლებილია წინსკლა. როგორ უნდა ვისარგებლოთ კაცობრიობის მიერ დაგროვილი გამოცდილებით, როგორ შეეძინოთ მარავ გადასაწყლული ცოდნა?

მოლოდ წინებით, სწავლით, ყველაფერი იმის შესწავლით, რაც იყო წარსულში, რაც ხდება ახლა ჩენს რეგლოვთ.

რომ შევქნით ახალი ცხოვრიბა, მისათვის საჭიროა ვიცოდეთ, თუ როგორ ცხოვრილა აღამანი წარსულში და უნდა ვიცოდეთ იგრეთვე, როგორ ცხოვრიბს ხალხი შეთფლოს სხვადასხვა ქვეყნებში.

უკეთობოთ რომელ პიონერსაც გრძებით, სად მდგარეობს ს. ს. რ. კავშირში უზრუნველყოფაში. უმე-



მეცნადინეობს

და განა შეიძლება გავხდეთ კარგი მუშავი, ხელსაწინ, ინგინერი, განვითარებული გლობე, აგრძნობი უმისოდ, თუ არ ჰევისწავლეთ ყველაფერი ის, რაც იციან გამოყიდვება ადამიანებმა, სპეციალისტებმა მრავალობაში და სასოფლო-მეურნეობაში?

და, განა, დამორი, შეიძლება ვარდე მუშათა
დ დარღვევა ინტერესებისთვის შედგინი მებრძოს.
თუ არ იყა, როგორია ეს ინტერესები, როგორ
შეიძლება მუშათა საჭიროებით დავის-
ვკონება?

კავკასია, არ შეიძლება.

კოლეგიუმში ყოველგვარი ცოდნის შექმნა პი-
ნჯის არ შეუძლია, რადგანაც არ განხრა კო-
ლეგიუმში თავის უმატავეს აღმიარება დასას-
ეჭი მოქმედება, მონაწილეობა ცხოველებაში, შე-
უავშირებელი ბაზში დარჩევა, ცოდნის ია-
რაობის გაფრცელება.

რაც შეიძლება მეტი ცოდნა შეიძინოს, რაც მომავალში და აწმყოშივ გამოადგება.

ბატემი, უნდა იცოდეთ, რომ უფლის ის პონ-
ერი, რომელიც გაუჩინს სასკოლო სწავლის, რო-
მელიც იპარება მეცანეობიდან, რომელიც სტუ-
დებს გაყვეთილებს, რომელიც ხელს უშლის სხვებს
დეცალინებაში, ხმაურობს გაყვეთილებზე.

დაუშვებელია სიზარძმაც, სწავლის მიტროვება, სპეციალური განვითარების მიზანთის მიმერები სწავლაში ყველა დანარჩენი ბავშვებისთვის — აი, რასუნდა აყელებულ პონერები.

სიზარმაცე, უსწავლელობა—უდიდესი სამარ-
ცხვინო საქმეა პიონერებისათვის.

ତେଣୁଗ୍ରୂହିନ୍ଦୀ ଯୁଦ୍ଧକାଳେ ପ୍ରମା, ରଙ୍ଗଲମ୍ବ, କୁଳ୍ପ୍ରୀତି-
ଶବ୍ଦ ବନ୍ଦିନ୍ଦୀରେତ୍ତରୁ ଯୁଦ୍ଧଲମ୍ବା ଶୁଣିଲୁଗୁ ମାହିପାଇଁ
ମିଳା, ତୁ କୁଳ୍ପାକାଳ ଶିଖାଗୁଣବନ୍ଦୀ ତିନେବନ୍ଦୀର ଦ୍ଵାରା ଲାଭାପ
ଦେଖିଲୁ ଏକବିଦ୍ବା, ଶୁଣିଲୁ ଅର୍ଥବନ୍ଦୀର ଶୁଶ୍ରା, ବିମନିକର୍ଣ୍ଣିତ
ଅନ୍ତିମବଦ୍ଧୀ, ଶୁଶ୍ରାବନ୍ଦୀ କଥାଗମପରିଲୋକରେ ଲୟାଣ ଦ୍ଵାରା, କୁଳ୍ପାଇଁ
ପାଶରୀରୁ, ଲୋକିରୀରୁ ଜାତିରେତ୍ତରୁକାଣ୍ଠରୁ.



საინტერესო გაკვეთილი.

ତେବେନ୍ଦ୍ରଜୀବମ୍ଭ ଶୁଣିଲା ଏହାପରିପରାଗନକ ଯୁଗେଲା ମନ୍ତ୍ରାବ୍ୟେଷଣ ତାଙ୍କୁ ଶବ୍ଦାଳିତାକୁ ଆଶିସତ୍ତ୍ଵରୁ କି ଶାକିରିବା ତେବେନ୍ଦ୍ରଜୀବ ଲାଗିଥିଲା ତଥାପିନିକିମ୍ବା ଶର୍ଚ୍ଛାଲିଲାଭଦ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିୟ

କ୍ଷେତ୍ରମାର୍ଗରୁଟୀ ଶିଳ୍ପନ୍ଦ୍ରରୁ ଉଚ୍ଚତା ଯୁଗରେ ବେଳେ ହିନ୍ଦୁଲଙ୍ଘନା, ଅନ୍ଧମେଲୀପ ମନ୍ଦିରରେଥିରୁ ପ୍ରସ୍ତରରୁ ବେଳେ ଶିଳ୍ପନ୍ଦ୍ରରୁ ଉଚ୍ଚତା ଯୁଗରେ ବେଳେ ହିନ୍ଦୁଲଙ୍ଘନା, ଅନ୍ଧମେଲୀପ ମନ୍ଦିରରେଥିରୁ ପ୍ରସ୍ତରରୁ

სწორედ ამას გვეუძნებოდა და ამისაკენ მოუწოდებდა ყველას დიდი ბელადი— ამს. ლენინი.

૩૧૬૦

ამზადებენ ახალ სელმძღვანელებს.

კურსებზე შეცალინებამით ამხანგებმა შეისწავლეს მოლენი რიგი ძრისადა სკოლებისა გრძებანის ბავშვთა კომუნისტური მოძრაობის შესახებ და, გარე-



და ამისა, ისინი სწავლობდენ საბჭოთა სოციალისტური რესპუბლიკების კავშირის პიონერ-მოძრაობის აღმასრულებელი.

კურსების დასრულების შემდეგ კველა ხელ-
შძლვანელები გამოზარენტ გრანიის სხვადასხვა კუთ-
ხევებში, რათ განაგრძოს მუშაობა გრანიის ბაზ-
თ მოძრაობის განსამტკიცებლად და გასფრინთოებ-
ლად.

თითქმის არსად არ ცხოვრობენ იმაზე ცუდ პი-
ობებში ბავშები, როგორც პოლონეთში.

ამ რეკოლუციინერთა ბაშებს განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი უფლებათ უხმორება. ისინი ჩატარების უპატრიონობა, მშვირები, ტრაველი, რაღაც მათ შშობლები იცხებენ იმყოფებიან.

და, იგ, სურაელ ასეთი ბავშვებისთვის დაბაძარების აღმოჩნდას აქცეულს განაკუთხებულ ყურადღებას „რემედაიი“. გან ამასწინევა მოაწყო პოლონეთში საბავშო სახლი 90 ბავშვისათვის, იმ რევოლუციონერთა ბავშვებისათვის, რომლებიც სხდან ახლა პოლონეთის ინიციატივი.

ეს დაბმურება რამოდენიმედ შეინც შეამსტებულებს პოლონეთის რევოლუციონერთა ბაკუშების დღისმარტინას.

ჩემი სლოვაკეთის პიონერების კონფერენცია.

ଓ ও সামৰণিয়ে বেস থিন্কে দুর্গুচ্ছাতিলুলি হ্যো-
ম-ক্ষেত্রগুপ্তীস পাইল প্রাণাশী শৈশবে প্রাপ্তি প্রাপ্তি
হোস ক্ষেত্রভূয়ান্বলুকো মন্ত্রুলি প্রাপ্তি প্রাপ্তি

ამ კონფერენციალ გათვალისწინობაში ბაგრატია კომ-
აგუფების მუშაობის შემდგომი განვითარების გზები.
კუსოროვთ ჩვენს ამხანაგებს წინსელა და გამა-
რავა!

အသေဆုံး နာမိမြေပို့
အသေဆုံး နာမိမြေပို့

ახალი რაზმები.

ახლანან გერმანიის ნორჩ სპარტაკელთა კვაში-
რულიად განსაკუთრებულ უქმეს დღესასწაულ-
და. გერმანიის პიონერების პირველიარ მოაწყობის

ორგანიზაციულად თავისი საუკეთესო წევრების კომ-
კავშირში გადარიცხა.

განსაკუთრებული სახეობო ხასიათი ჰქონდა ნორჩი
სპარტაკელთა კომივაშირში გადაიტეცას. კურტებზე
ისინი შრავილ ასეულ ახალგზირდა მუშათა და პო-
ნერთა თანადასწრებით იძლეოდნენ ფუცს, რომ ლიტ-
სერობა არარეგისტრ კომივაშირელის სახელწოდების.

ნორჩ საბარტაკელთა შერლინის ორგანიზაციამ
ამ მნიშვნელოვან დღეს კომივჭირს 150 პოლნერი
გადასცა.

ଗୁରୁ-ଶ୍ରୀ କୃତ୍ୟାନ୍ତ କ୍ରମିକ୍ୟାଶ୍ରିତ ଦ୍ୱାରା ଉପରେଲ୍ଲବ୍ଧ
ମା ନାରାହିବା କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା



შეერთობული შტატების ლიტერატურული სამათლების მენეჯერის მიერ ათასი ბავშვი მუშაობს. მათ დღეში 12—14 საათი უზებდათ მუშაობა, ხოლო სასწაულს კი სრულიად უმინდონოს დღეულობენ.

გერმანიის კველა პროვინციაში მოხდა ასეთი
საზეიტო გადარიცხვა პიონერებისა კომუნიშტის.

ଶତଲାଳିନାର୍ଥ ମୁହଁଲ୍ଲା ଗ୍ରହଣକାଳୀତି ନାର୍ହି ଶିଳାର୍ଥାକୁଣ୍ଡ
ତା କ୍ଷାପିଶିରିବା ଏବଂ ଦଲ୍ଲୁଗ୍ରେଷଣ 1500 ଟଙ୍କାରେ ଶତ୍ରୁଗ୍ରହଣ
କିମ୍ବା ଛାଇରେ ହାତର୍କାଳୀନୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କାରେ ପାଇଲାମାନିର୍ଦ୍ଦେଶ;

კაპიტალის პარარა მონები.

ମେତ୍ରାଳ ପେଣିଷ୍ଟ ପାଇଁଲୋକେବିଶ୍ଵ ପ୍ରକଞ୍ଚରନୀଙ୍କ ଅସର୍କୁଳିଲେ
ମୁଖ୍ୟବିଦିଳ ହେଉଥିଲେ । ପ୍ରକିଳ୍ପ ବାଦିଶ୍ଵାର ଜୀବି ଅନ୍ତର୍ଗତରେ
ମହା ଜୀବ ପରିପାଳନ ପାଇଁଲୋକେବିଶ୍ଵ ମଧ୍ୟାବ୍ଦୀନଙ୍କ ତାଙ୍କୁଳିଲେ

სამუშაო ძალა კაპიტალისტებს — ქარხნების უდინებელობა
რო ყველა სამუშაოდ.

ამასწერეთ ავსტრიის ფეიქრების პროფესიული მიზანი
თავის უკრანელში მოთავსა ცნობები ფეიქრ მუშაობის
მდგრადულობის შესახებ ფართობებსა ლოგში. ამ ცნო-
ბებში ნათელადან, რომ ამ ლოგის ფარიკი — ქარჩების
მუშაობი პირდაპირ ისეთ საშინელ სამუშაოებს ასრუ-
ლებენ, რომ ის ღიამატება მათ ძალალონეს. მუშაობს
12-14 საათის ობიექტით მუშაობა.

ცხალია, უკეთეს პირობებში ორ ცვალის მუშაობა
გაუშენება ცხოვრისძებ. როგორც გვატყობინებენ,
კულთურული სფერიქო ჯარნენგზა ბავშები მუშობები პან-
გნენგთან 10 და ხშირად 12 საათს ღლელალმებში,
თოთქმის ისე, რომ ამ ხნის განმავლობაში ერთი წუ-
თიაუკა არ შორისებინ სმერშოს.

წითელი ყელსახვევი ოკეანეს გალმა.

ასე უზღდებათ ცხოვრება მეტრიკელ ბავშებს
ვისუფალ „და „ცივილიზაციურ“ მეტრიკაში, რო
მეს უწოდებენ მეტრიკლი, კაპიტალისტები.

ମେଳିମ୍ବ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କେନ୍ଦ୍ରପଦ୍ଧତି, ଯୁଦ୍ଧରେ ଲାଗୁ ହେବାରେ
ଏ ଉପରେ ଗ୍ରାମୀୟଙ୍କ ଅନୁଭବରେ ମହିଳାଙ୍କ ମୁଖ୍ୟମ୍ବ
ଏଥାରମ୍ବନିବ କେନ୍ଦ୍ରପଦ୍ଧତି ତାଙ୍କାନିକି ବାର୍ତ୍ତନିକିରେ ଚିନ୍ମଣିଲ୍ୟକ୍ଷମି
ତାଙ୍କିର ମରାମତିରେ ଜାରି ହେବାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପ୍ରତି ରହମନ୍ଦର୍ମନିମ୍ବ ତ୍ରୟା, ରାଜ୍ ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି ଅଳକନାନ୍
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏଥେରିଯାଇ ଗ୍ରହ-ଗ୍ରହ ଲଙ୍ଘନୀର, ରହମନ୍ଦର୍ମନିମ୍ବ
ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି ଆଶାନ୍ତିର ମୁଖ୍ୟମାନୀ ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି
ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି ଏଥେରିଯାଇ ଗ୍ରହ-ଗ୍ରହ ଲଙ୍ଘନୀର, ରହମନ୍ଦର୍ମନିମ୍ବ
ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି ଆଶାନ୍ତିର ମୁଖ୍ୟମାନୀ ପାତ୍ରିପୁଷ୍ପି

გაფრცულები არ ნებდებიან თავიანთ ბატონების
და მოითხოვენ თავიანთი მდგომარეობის გაუმჯო-
ბესებას.

အချက်ပျော်မြီး ကျမှုပွဲနိုင်ရာ လူ ဒေဝါယာရွှေခံမြို့ ရောက်ရှိ
ရှုံး ပြတ်ပေါ် ပုဂ္ဂန်များ ပေါ်လောက်ရာ လူ မြှောက်ရာ လူ ပုဂ္ဂန်

ବ୍ୟାକରଣ ପଦ୍ଧତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



ესმარებიან სოცელს.

Յոռներցից ե՛մուռած յեթօքեած շլքեցն. այս, մազալուած, յըլունին կալվաբրոց (Այնինին) տա- ցուն նցիտ թարհուածելա շլքես գոյեած մոյնուն օսպ- եա-թագարչեան և մուսալուն մոլցան.

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହାପ୍ରକାଶନ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ମନୋଦ୍ଵୀପରେ
ଲୋକଙ୍କ ମନୋଦ୍ଵୀପରେ ମନୋଦ୍ଵୀପରେ ମନୋଦ୍ଵୀପରେ
ଅକ୍ଷୟବିଦ୍ୱାନ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଲୋକଙ୍କ ଗନ୍ଧବିଦ୍ୱାନ୍ ।

ჩვენმა პიონერებმაც უნდა მიბაძონ მათ.

ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

յշտ-ցրտո յաղաքիցն პოռնեցրեմ, յշտուսն
կըս հառնենքան (լոմինոր), աշրմոննին սապեհնու
Մշմաց յամենաթու յաղաքաւուած մոցանես զան-
սայտուրցելու յաղաքաւուած մայշուց. Յոցոցդժամ Պոռ-
նեց-յաղաքիցն Յերշտուրցելու օճառ սկաղետան
մասից ծովերան, հոմլուն մուսազուն յաղաքաւուած Յե-
ցենուն օյնա սկաղուսաւուն և սպիտակ նոցաթե, հոցա-
հրաց, նշաղուտաւ, լայտ, բարչու և սեպա. առ,
յուզ ջայիր: 12 թուն յաղաքաւուած յաղաքաւուած (ուսո-
ւուս հառնենքան) յաղաքաւուած աշաւուն սապեհառ օճ-
առ մոցանես հոմելութե յաղաքաւուած մոցնաւ. մի
մինչուն մաման մուտենցա տեսու և մինչուն նշաղուն.
մամ ուրծածն էս դաշնեց ուց, առ Տշշուռու Յուլուն և ս-
յմինանմա, մացքած յաղաքաւուած յարչիցորուուլու մոտ-
ենքնուն զան մամ օնցուրցելու Յոցնա և այլիպա-
գուրցին ու.

და სა დაინტერესო როლოფერნიმე ხნის შემდგე მავაჩა:
ვალობდის მიერ დაწესებულ მიწაზე მოყავილი
ხორბალი თავისი ხარისხით გაცილებით უკეთესი
აუთ.

„ებლა — ეპიტბს ვალოფის მამა — მე კველას
უურჩევ, რომ ხელი შეუწყონ ბიონერებს, რად-
განც ისინი ღილად სისარგებლონი არიან ჩეგნი
ცხოვრებისათვის”.

და განა ასეთი პიონერები ცოტანი არიან სოფ-
ლებში?

მხარეთმცოდნეობის შრე.

კულადიტირო-ალექსანდროვსკის (კიბირი) პონ-
ერებში თვეინთ კოლექტივში დაარსეს მხარეთ
მცოდნეობის წრე, რომლის მუშაობაშიც თითქმის
ყველა პონერი ჩაეგა.

ისინი დაიყვენ ჯვრუბებად და სხვადასხვა სამუშაოების ასრულობის შემთხვევაში.

ერთინ თვალყუსის აღევნებენ მშერების ცხოვ-
რებას; თუ როგორ იჩეკებიან, როგორ იზრდებიან
თა სხა.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର: ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣନୀ ସାହେବଙ୍କ ମତେଲ ଦୁଇଟିବାଟି ଅଧ୍ୟେତ୍ରୀଙ୍କ ତଥାଲ୍‌ଯୁଗରୁଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷିତ ଦୁଇଟିବାଟି ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦିଲାଏଛି।

მესამები აგრძოვებენ მცენარეულობას, ამზობენ
მათ და ალგონკინ გერაბარიუმს და აგრძოვე აგრძოვე-
ბინ მშენების კოლოქიუმებს.

ასეთი მუშაობით ისინი დიდად ეზარებიან მას ცალკედონს:

ମାତ୍ରାବ୍ୟକ୍ରିୟାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଏ କିମ୍ବା ଅନୁକ୍ରମିତ ହେଲାଏ କିମ୍ବା ଅନୁକ୍ରମିତ ହେଲାଏ କିମ୍ବା

၁၉၁၆-၁၇ ဒေါက်ချောင်းမြန်မာ

ნოვე სიბირკეს სოფულის პილტრში — კოსტრომა — შემოდგომიდანვე დიწყები ზრუნვა მის ოქცე ში მყოფი ძროხის საშმატრი ბირის მოსწყობიდან, რადგანიც, თუ ზეთარში ძროხას არ უჩინა თბილი პინა, ისე ნაკლებ რეას მასტერშ პატრიონს.

ଲାମ୍ବାଙ୍କଣରେ କ୍ଷୁଣ୍ଣିତ ପାଦରୀ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଉପରେ

ଏ ମୁଣ୍ଡାଳିକା ମନ୍ଦ ଉପରେ ଗାଢ଼ାରୀ ମିଶିଲ୍ଲାଙ୍କିବେ,
ଉପରେ କ୍ରେଷ୍ଟାଫ୍ଟାଲିଂ ନ୍ୟୁଵ୍ୟାନ୍ ଲିବିନ୍ଗ୍ ତାଙ୍କୁଠିଲି ମୁଣ୍ଡାଳିକା
ହେବାକିଲା.



ՀՐԱՄԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

(J. ახალქალაქი)

ბორის ძელების სახელმის ახალქალაქის კო-
ლექტივში 45-მდე პირნერია.

ეს ახალი კოლეგიუმია. დარსებულია 1925 წელს, მაგრამ, მიუხედავად ამისა, იგი დიდ მუშაობას აწარმოებს.

შეცალინება გვაქვს კვირაში ორჯერ და ტარ-
დება საუბრები, ვარჯიშობანი, თამაშობანი, სხვადა-
სხვა ჭრებში მუშაობა და სხვა.

ଦ୍ୟାନିଷ୍ଠା ପରେବି କୁଳସ୍ଵର୍ଗଶୀ ଲୋକଙ୍କିଲେ ଶୈଖରିନି-
ଟ୍ଟାକିଲେ, କରି ଘାର୍ଯ୍ୟାଗ୍ରେହିତୁ ଏହିଏ କୋଣିଲେ, କରି କୋଣ-
ଭରେଇ ଶୁଭର୍ମଲା ଲାଭମାତ୍ର ଦୀନର୍କୁର୍ରାତର୍କୁଲେ କୁଳସ୍ଵର୍ଗିଲେ
ଲାଭିନିନିବେଳେ।

კველაზე უფრო დიდ ნაკლს წარმოადგენს ის,
რომ სუსტად სწარმოებს მუშაობა ოქტომბრელთა

შორის, რომელთა რიცხვიც კოლექტივში ოცნები
იღწევს.

ଓମ୍ବେଶ୍ବର ୦. ଲ୍. କ୍. ଜ୍. ମିଶ୍ର ଗାନ୍ଧିଯୁଗୀଲୋକ ଏହି
ଲୋ ସେଲମ୍ବନ୍ଦରେଣ୍ଟିଲୋ, ମୁମ୍ବିଲୋ, ବ୍ରିଜଲୋ ଓ ପାଇଁଲୋ
ଦେଇ ଉଚ୍ଚତାରେ ଆମିନିକ୍ଷିତ ଦା ମୁଖ୍ୟମଂଦିଶ୍ଵରଙ୍କରେ

23. ნათენაძე

მის გვარის დასახელება.

(၂၁၃)

ქ. ხაშურის ბ. კ. ორგანიზაციის მეშვიდე საერთო კარგად მიმდინარეობს.

ეს კოლექტივი უშედგნ თავის საკუთარ კედლ
გაზის, რომელშიც აქცეულ ინტენსიურ მოვ
ცხოვრებას. პატი მონაცილეობას იღებს პიონერ
დიდი უწინველისძა.

ରୂପବ୍ୟାନ୍ତିଗୋପ ଗୀତ ଶର୍ଦ୍ଦାଳୁ ଗାନ୍ଧିପଦୋ, ମେଲାଲ୍ଲ
ଏକିପୁଣ୍ଡା ହେଠିନ ଦ୍ୟାପୁଣ୍ଡ, ରାଜ୍ଯଶ୍ରୀପ ଦ୍ୟାପୁଣ୍ଡ ଶର୍ଦ୍ଦାଳ୍
ଶ୍ରୀଲାଲୀପ ଜୀମ୍ବାପ ଶର୍ଦ୍ଦାଳୀର ଶୃଙ୍ଖଳୀପଦ ଗାନ୍ଧିପଦୋଗୁଣ
ଶୃଙ୍ଖଳୀପ କଣ୍ଠକର୍ମପୁଣ୍ଡ ମୁଦ୍ରଣବାଣୀ ଶ୍ରୀଶର୍ଵାପଲାଙ୍ଘ ଏବଂ ମେ
ରାଜ୍ସକାରୀପଦାଳ.

အမေး မြတ်လှေ ကျလော်ဖို့ပါ စူစူ အလွန်တောာင်
ပါက ဖျော်ခိုး၊ ဖူ ဖူစောင် မြတ်လှေလှေ၊ ရုမ္မ ၁။ ၉။
၂။ မြတ်လှေ မေး သောက် ဖျော်ခိုးတော်လှေ မိမိ၍။

ମେଣ ଯୁଗେ କ୍ଷାଣିଲେବଶାପ ଦୋଷ୍ୟେ ତୁମରୁହନେବୁଲେବେ
ମୁଖୀବାବାହି ନାହିଁ ଏବଂ ମାତ୍ରାଚ୍ଛାଲ୍ଲେବେଲିନୁପ ଦେଇ ନିଃରଜ
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକିନ୍ତ ଏକିତ ତେବେନାଶ-ମାତ୍ରିକାଗଭିକ୍ଷା.

ଶର୍ମୁଳୀ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଏହା କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

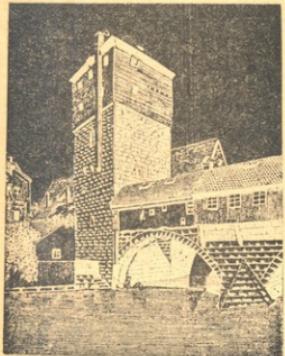
პიკორი ნ. ხონელიძე.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ଏବଂ ପାତ୍ର

წინა ნომერში ჩევნს შეითხელებს გვაცანით ფურუგრაფის აღმოჩენი და მისი აღმოჩენის მნიშვნელობა.

ამ წერილში მოკლედ გამბობთ ჩევნი დროის ფოტოგრაფიული პარატის მოწყობილობის შესახებ.

დაგენერის აღმოჩენის ღილი ხნის შეკვეთ ხალხში
უკვე იყოფა ერთი მოწყობილობა, რომელსაც კა-
მერ-აღმაშენებელის ეძახდენ.



ନେହାତିକ.



ପ୍ରକାଶନକାରୀ

კამერ იმპსური ცუთით. მის წილი ნაწილში გა-
კეთებულია ნახტოერი. მა ნახტოერში სვამერ გამაღლ-
დებედ ჟუშას. უკან კედელი ცუთს რძისურ ჟუ-
შმისა ძექს. როლეს კამერ-იმპსურს მიუშვერენ რაიმე
საგანია ეს საგანი ჟუშის უკან კედელზე გამოიხა-

ტება, მხოლოდ საგანი გამოიხატება თავბოლო შეკვეთ, ე. ი. თავი ქვევით და ფეხები ზევით, მარჯვენა მხარი მარცხნით და მარცხნინა, კი მარჯვენა მხარეს.

თუ გადავიტან კეტერ-ობს კურას სხვა აღილს, ეს სურათი გაქრება და ჩვენ წინ სხვა სურათი გმონან-დება. თუ დაცხურათ წინი კედელში დატანებულ ნახტერებს, სურათი სრულილაც აღარ იქნება.

ଶ୍ରୀବାଲ୍ମୀକିର୍ଣ୍ଣା ହାତ ଯନ୍ତ୍ରିଲୀପିତ୍ର ପଦବୀ-ପଦସ୍ଥୀ
ନାଥୀ ଶ୍ରୀରାତିଶୀ ହାତକୁଳା, ହାତିନ, ହାତକୁଳାପ ଗାଢାବାର୍ତ୍ତ-
ହାତାଲ୍ପଦିତ, କ୍ଷେତ୍ର ମହାଲ୍ପଦିତ ନାତକାଳ ଯୁଦ୍ଧ-
ଗାଢାବାର୍ତ୍ତ ଶ୍ରୀରାତିଶୀ, ମହାଲ୍ପଦ ନ ଗନ୍ଧିଶ୍ଵାସିତ, ହାତ
ମାର୍କ୍ଷେତ୍ରରେ ମାର୍କ୍ଷରେ ମାର୍କ୍ଷରେ ନିଜ ଉନ୍ନତିପଦା ଦା ମାର୍କ୍ଷେତ୍ର
ନାରୀକୁଣ୍ଡିତ.

აი, როგორ მოახერხეს სურათების გამოსახულების ჩატარება:

ମୋର ଶ୍ଵାଗରେ କୋଣଲୁଏବ ଏହି ଶ୍ଵରିଳାଗ୍ରହ ଏକିବ୍ରତ
ଗ୍ରାମୀୟ ଯୁଗେଲୁ ସାବନ୍ଦୀ, କିମ୍ବରୀ ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗଳିସ ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ
ଲେଖାର ଶ୍ରୀ ପ୍ରିନ୍ସ, ଲମ୍ବାଦାଳାନିଙ୍କ ଶ୍ଵେତାଳି ଜାନି
ମେଣ୍ଡ୍‌ଶ୍ରୀ ଶ୍ଵାଗରେ, ନରକାଶ୍ଚା, ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗର ମେଣ୍ଡ୍‌ଶ୍ରୀ ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗର
ଦ୍ୱାରା କାହାର ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗର ପାଇଁ ଲମ୍ବାଦାଳାନିଙ୍କ ପାଇଁ ମେଣ୍ଡ୍‌ଶ୍ରୀ
ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗର ପାଇଁ ନରକାଶ୍ଚାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ ଶ୍ଵରିଳାଙ୍ଗର

„ ცნობილია, რომ შეით განათებული ყოველი
საგანი თვითონაც გამოტყორცნის ხოლო შეის
სხვებს.

აი, ამ ზოგიერთი ნივთების თვალსებაზე, მზის სხი-
ვების გამოლენით ცელილების მოხდენაზე, არის დაფუძ
ნებული ყოტაგრძაფია.

ଓଦ୍ଦର୍ବଳାଙ୍ଗ ଯି ପୁରୁଷୀରୁକ୍ତିଶେ ମୁହଁ ଗାମିନ୍ଦା । ଲ୍ଯାନ୍ଡର୍ ଏବଂ ଲୋଗିନ୍ସଲିଙ୍ଗ ମହିଳାରୁକ୍ତିରେ ଉଦ୍ଦର୍ଭିତ୍ତି ହେବାକିମ୍ବା ଲୋଗିନ୍ଗରୁ ଗାମିନ୍ଦାରୁ ମୁହଁରୁ ଦୟାରୁ । ମାରୁପ୍ରକାଶ ମହାରାଜ ମାରୁଜ୍ଞନାକ, ମାରୁଜ୍ଞନାରୁ —ଶବ୍ଦରୁଚିନିତ ।

ଗମିନ୍ତରୁବେ, ହୀନ ଗାଲାଙ୍ଗପୁଣ୍ଡି ଶୁରୁତି ବନ୍ଦପ୍ରକଳ୍ପ
ଗାଲିମୁଶୁର୍ଗରୂପା ନ୍ୟାକ ବାଜିନୀ, ଏହି ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ଫୁଲକୁରୁତ୍ତା ଶୁନ୍ଦା
ଦ୍ୱାରାପ୍ରତି ଦ୍ୱାରାର୍ଥୀ ଫୁଲକୁରୁତ୍ତା ଦା ମିଶ୍ରମାର୍ଗ ଥିଲେ ।

ეს მოინტერესული ფილმები იყოს ფაინდერის,
შუშის, ხის, ქადაგის. მზს სხვები ვერ გაარარენ
მუქ აღილებში, მხოლოდ განსცვერენ ღრა აღი-
ლებს.

ବୁଦ୍ଧି ବନ୍ଦରେଣ୍ଟିଲୋ କୁରାତିଲୀ, କଣ୍ଠିରେଣ୍ଟିଲୋ କୁରାତିଲୀ
ଏ, ତାତକେ ହୁଗନ୍ତି ପୂର୍ବାଳୀ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ଧ୍ରୁ
ଗ୍ରାଫ୍ଟିକୋ, ବେଶ୍ଵରାମ ତ୍ରୈମା ଲେଖିଲୋକୀ, ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ବୀ କି ମେନ୍ଦ୍ର

ସବୁରେ ନ୍ୟୁ ଲେଖି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ବିଷୟରେ
ବାହିନୀଙ୍କୁ, ରମେ ମିଥ୍ୟେ ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିରେ ପାଇଲାନ୍ତି, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ
ଏବଂ ନେତୃତ୍ବରେ ନେବାରୁଗି ଓ ତାହିଁରୁଗି ଫଳାନ୍ତି

მეცნიერება და ტექნიკა.

ქუჩების განათების ისტორია.

19 სექტემბერს ბერლინი დღესაწულობს თავისი ქუჩების აირით განთავდის იუბილეს.
ჩეც ლროში კულთ დღი და პარარ ქალაქებ-ბას ქუჩებს აირით ანთებერ, მაგრამ აირს დღით სისწრავა

ფილ სცენის ელექტრონი. გასული საკუთრის



დასაწყისში ერთობის კულა ქალაქებს ნივთის
ნათეურებით ანთოლებულ და 250 წლის წინეთ კი ნე-
რის ნათეურებიც არ იყო. ნათეურების შემცირების
ნებულ იქნა მხოლოდ 1756 წ., გ. ი. 225 წლის
წინეთ, და შეს აქვთ ხომის საჯაროობის მიზ-

სანამ შეშას გამოიგონებდენ, ქუჩებში ჰკიდებ-დენ რეინის ალათის და შიგ შეშით კუჭოს ანთიბინ.

მაგრამ მნიშვნელოვანი კალათებით განხოფება შემოღებულ იქნა მე-XVI-ე საუკუნეში, მანამდის კი მოჩებელი იყო.

ში, ისეთი დრო ქარებისაც კი, როგორიცაა
ჩინი, ლაზონი, ბექლინი და მოსკვი, სოჭი
სინევრე სუვერენი. ხოთა ღმერთ ძირიდ გა
ოდოდ სახლითან და, როდესაც გამოდიოდა, გ
უნდოილით ინათბერა.

ପ୍ରାୟଶୀ— କାହିଁ ନାହିଁ, କଥିଲେଗତଖ୍ୟ— ନାହିଁ କାହିଁ
ଅଭିରୂପିଯାଶି ଦୁର୍ଗାରୀସକ୍ରେମା ଲା ମିଳନାର୍ଥର୍ଗ୍ରେବନ୍ଦିଆ କଥା
ଦାଶି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ସଂକଷିତପ୍ରକାଶନ ନାହିଁ.

ମେଟେଲ୍ ନାହିଁ ଶୈଳେଖର୍ବଦ୍ଧ ଦାସକୁପ୍ରତି ହୋଇଲୁଥିବା
ଗାନ୍ଧି; ଯିବେ ବାର୍ଷିକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଶୈଳେଖର୍ବଦ୍ଧ ଏହିକୁ ଗନ୍ଧିକାନ୍ତର୍ଜାମ୍ବୁଦ୍ଧ
ଲୋକ ଶୈଳେଖର୍ବଦ୍ଧଙ୍କ ବାବିତର ପାଇସିଲୁଣି ଠିଲ୍ଲା, ଏ
ମେଲ୍ଲିକ୍ ଚାହିଁ ଏହି ଶୈଳେଖର୍ବଦ୍ଧ.



ნავში ეტევა 3-7-მდე კაცი. მოძრაობს სწრაფად
ოლქურო-ძრავის საშოთობით.

ଏହି ନେତ୍ରାଳୋ ଗାରାଡିକ୍-ଗାରଲମର୍କାର୍କ ଦଳାଳିଙ୍କ ଅପ୍ରଗିତିଲୋ
ମେଘଣା ନେତ୍ରା ଉପରେରେ ଦ୍ୱାରା ଗାରାଟିକ୍ ଦୀର୍ଘମୁଦ୍ରାରେ 1,2 ମେଟ୍ରୋରେ ଲାଗୁ
ହେବୁ, 0,3 ମେଟ୍ରୋରେ ଲାଗୁଥିଲେ କେବୁଜୁଲୁ ରୁମାର୍କା, ରୁମଲା
ରୁକ୍ରାର୍କ ଏଫାରାଲାର୍ ଶୈଳିକାର୍କ ଦୀର୍ଘମୁଦ୍ରା ଲାଗୁଥିଲା । ନେତ୍ରା ଡାଯିଟ
ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରାମୀଣ ଲେବ୍ ବ୍ୟାକ୍‌ରୁକ୍ରାର୍କ ଦୀର୍ଘମୁଦ୍ରା ଶୈଳିକାର୍କ ହାମିଲାର୍କ
ମ୍ରି ଚିତ୍ରରେ ଲାଗୁଥିଲାମା ।

മിശ്രക്കാര്യ ചിലചിത്രങ്ങൾ

രൂപരഖ്യാന.

മീഡം, ചീതല്ലാറു ഗാർജ്ജാലുന്ന
ഭർത്താശേ മീഡാ-ഭർത്താശേ,
ഓഹരിഡാനു ഗവൈപ്പിമ്പിമീഡബി
ശിന്ദി താഗിസുജുലുഭാഡി.

ക്രീഡി മെരുഡി മരിസിഡാ
ഭർഥലുന്ന ഗാവാതിരാലുന്ന,
ഡാ ഭർത്താശേ ഗവാർജ്ജുഭാഡി
മാലുലു അവാതിരാലുന്ന.

അമു, അലും ഡാവൈപ്പു
പ്രേലാ പ്രുവുന്ന ഡാവുരിലു,
മീലുരു പ്രലുഡ് കാലിസഗാം
ക്രുപുന്ന ക്രുഷിരിക്കിലു.

ഡിനു മൊഡോഹരത സമലുംരിനു,
മെരുശു-ഭരിഡിസഗാ-ഭരിഡാലുന്ന,
മാലുലു ചീനുരു ഭർത്താശേ
താഗിസുജുലു ഫ്രിരാലുന്ന.

ക്രുദ്ധരാത മെരുഡിഡി കുമാൻ,
ക്രുദ്ധരാത മെരുഡിഡി ബാംഗുഡി,
ഗാഡ്ദേരു താനാശ്രൂരഭാഡി,
ക്രുലു അമാനാഗുഡി.

ക്രുംബാ-താവിസുഫലുംഡി
ക്രും ക്രുപ്പിഡി ഡാവുമ്പാർഹരിനു,
മുരുഡുരിനു സുപ്പാർജ്ജലു
ഗാഡുഡു ക്രുദിഡി പ്രകാർഹരി.

മുഖേ വാദിപ്പുനു അഡലു,
താഗിസുജുലു കാംഗുഡിനു,
ഡാ പ്രവൃദ്ധിതും ഗ്രാംസുവുഡി
മുകുദാരി അമാനാഗുഡി.

ഡിനു, ഡിനു ഏരിഡാ ഗാശ്ശിനു,
മെരുഡി ക്രുംബിശ്രൂരിലുന്ന,
ഭർത്താശേ മെരുഡാ-ഭർത്താശേ
മാലുലു അവാതിരാലുന്ന.

ക്രീഡി ക്രുലുനു ക്രും ക്രുപ്പിഡിനു
ക്രും സമാനതാലു, ശുപ്പലുഡി,
ഗാഡി മെരുഡാ-ഭർത്താശേ,
കാഡി താഗിസുജുലുഭാഡി!

മൊന്തു കിടക്കു

ഡി റി റി.

മുപ്പാഹി ഡിലാ, ടുട്ടുഫാ ഡിലാ;
മുപ്പാഹി ഡിലാ സാംഗത്തുലു.
എപ്പിപ്പിഡേം ഭർത്താശുലുഭാഡി,
ഗാംഗുരുഡി മൊ ഡാ വേലു!

മെച്ചാനുപി പ്രിഡിഡി സ്റ്റീഡി,
മിരിഡിഡി, മിപ്പുംപുലുഉഭാഡി,
ഡാ താവി സുപ്പിരി-ബുദ്ധിലുന്ന
രിപ്പി ഡാ വേലു അഭിശുഭാഡി.

മാർകാമ മാർക്കഡിലാ-ശ്വിലു.

ക്രുംബി ഗുരുഡി.

ഡാത്തുരിലുഡി മുചീ,
സാമ്പേം താവി വേരു എതമീഡു,
മാംഗാം താവി സബ്രുലു,
വിനാ മുത്തുലുഡി, എഡേഡി
സാമ്പിരു ലിരിലുഡി,
ഉടബിഡി സിംഗാ മുചേഡി,
മിഡിഡി സിംഗേഡി പ്രലുഡി
മിറാമിഡി അശുജേഡി.

ശ്രീനാരാധ നുമ സിപ്പിബ്ലുന്ന
ബലുഡി മെരുപ്പിഡി വേലുഡി,
ഡാ ക്രും ഗാമനഗുഡി
ചീനുരു-ചീനുരു ഭർത്തുഡി,
മുചീ, മേഡി, വിത്തുഡിലുന്ന,
കാംബിഡി ക്രും!
ഗാംഗാലു ശേലിരാഡി
ഇ പ്രംവരുഡി ക്രുലു,
ഡുന്നുനു ശേലിരാഡി,
വിപ്പുനു ശേരിഡി ശേരി,
ഗാംഗുരുഡി താവുഡി
മുത്താലുഡി ഭർത്താശിഡി.

മൊ ക്രുരൂക്കാ-ശ്വിലു.



ବ୍ୟାକୁଲ ପ୍ରକଟିକଳା

შუალამე.

პიონერების ერთმანეთს ხელებს ჩატკიდებენ და
წრეს აცილებენ. წრეში ჩატკიდება მიზანჩეული პიონერი,
იგი ბურულულისის საპყრობო ინსტიტუტის მუშავ
წარმოადგენს (წრე კი საპყრობო ინსტიტუტის).

წრეში მყოფი დაინტებებს: „გვიშულებ მონაბიძის
ბორკილებს“. ამ სიტყვებითანავე იგი წრეს უცემა
გასარღვევად. თუ მნ წრის გარღვევა შესძლო, გაა-
ქცევა და ოცი ნაბიჯის განძილებელ დასობილ წითელ
ალმაზდე (პატარა ბაირალი) მიიჩნენ. დანარჩენი
მოთახაუენი დაედენებიან მას დასკურად და თუ
შეძლეს გაცეულის დაქვრა, ვიტო უკანასკნელი
წითელ ალმაზდე მიიჩნენ – დაქვრილი სხვებთან ერ-
თად წრეში დაემა, ხოლო თუ ვერ დაიკირეს, მაშინ
ის ისევე ბრუნვდება წრის შუაგულში და თამაში
გრძელდება.

յրու մոտամա՛ց մըլուա და მეორე—კრუხი; და-
ნარჩენ მოთამի შეი წიწილებს წარმადეგნნ. მელია
ბუქეს ან ხეს ამოვფარება. ამ ადგილიდნ მოშორე-
ბით სკამება მოთავსებულა. კრუხი თავისი წიწილებით
მიუხალოვდა მელიას და ეკიხება: „მელია, მელია,
მითხარ, გვთავა, რომელი სათია?“ თუ მელიამ
უბასუხა: „პირველი, მეორე, მესამე ან მეოთხე სა-
თია“, გაშინ კრუხი და წიწილები არხენია დასე-
ირნობნ; ასეთ კოთხვს იძეორებს აბაძენჯგრმე და,
თუ მელიამ უბასუხა: „დამის თორმეტი სათია“, მ-
შინ უცაბა კრუხა და წიწილები საჭიროს კუნდა
გაყანლენ, ასდგან სორიადნ გამორბის მელია უ-და-
საჭერად ედონება.

- დაჭრილი წიწილა მელის აღგილს იკავებს, მელია კი წიწილად იქ კვა და თამაში თავითან იწყება.



ପ୍ରକାଶକ ବିଭାଗ

ჰერი, ჰერი, ჰიონერი,
მას უღიმის დაბლობ-სერი,
მუქთახორებს, მჩგვრელება
უნდა ააღინოს მტვერი.
აშაშია შარალისა
დასწულის სირყა მთელი.

ვინ მიაგნო ოქტომბრის გზას?
ის აღარ გვყავს, მართალია,
და გინკ ბრძოლას უფროხსის ახოა, —

მშიგურა და თან მხდალია.
აქედანაც ამოიღე
ერთი სიტყვა სამოგალია.

მშორმელების დაჯვანი
ცოდნა, სწავლა, განათლება,
უძისონდ ფუჭი არის
ტლების ტრჯვა და წვალება.
ერთ სიტყვაც ააცალე
ომ სტრიქონებს ნება-ნება.

Յոռներու, օծա, իյօրս,
և ազյոնք այ թյ, տցարս,
մռլռունօննո շընս ծցծոյս,
սա՛ռկառս, ու չո ուաթմ ինօրս.

ო ქ უ მ ა გ რ ი დ ა ნ

გვამვა

1926 6.

გამოს

၁၆၃၀၆၂၇၁၁ ၁၁၁၈၇၃၀၉၉ ၅၁၂၅၄၈၈၂၄၀

ବ୍ୟାଙ୍ଗ ପରିମାଣ ଓ କ୍ଷେତ୍ର

ମୃଦୁଳୋଲତାତ୍ତ୍ଵରେ

卷之三

ԱՊԵՐԵԿՈ

ლენინის სახელმძღვანელოს საქართველოს ბავშვთა კომიტეტური ჯგუფების ერთეული წევრის, ორგანიზაციის უდინებელი მოღვაწეობის, ბავშვთა კომიტეტური მომრაობის თვითუფლების სამსახურის, ბიბლიოთეკების და სამკითხველოების გადადგმულება ბავშვთა კომიტეტის:

— 3 0 3 6 0 4 0 —

მიღება ხელის მოწერა, უკრნალი დირს გადაგზავნით

ଶ୍ରୀଲୋକପାତ୍ରଶିଳ୍ପୀ—୫ ମାନ.

ନୀତିକୁ ଦେଖିବା— ୩ ମାନ „

სამ თვეებს — 1 მან. 50 კაპ.

အေမြတ် ပြောသန—25 ဒါန.

მისამართი: ტყილისი, რესთოველის გამზირი № 31, განათლების სახალხო კულტურული ცენტრი „პირენი“-სა და „ნაქადული“-ს რედაქცია.

ନେଇବାକତିରି—ଶରୀରକାହିଁ ପ୍ରମାଣିକା.